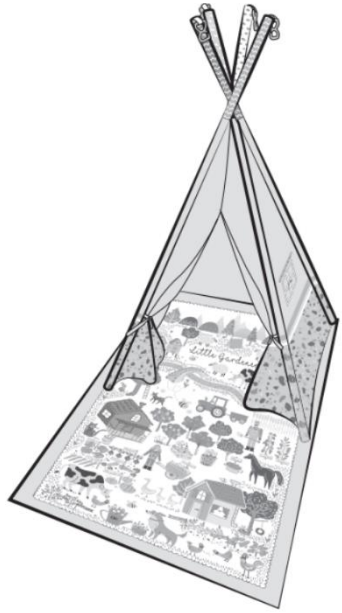
Kinderkraft

• LITTLE GARDENER•

10 YEARS WARRANTY
register now at:
www.kinderkraft.com

Playmat



kinderkraft.com /kinderkraftofficial kinderkraft @kinderkraftofficial

---

(AR) حصيرة تعليمية
(CS) **DIDAKTICKÁ DEČKA**
(DE) **LERNSPIELMATTE**
(EN) **EDUCATIONAL MAT**
(ES) **MANTA DE ACTIVIDADES**
(FR) **MAT ÉDUCATIF**
(HU) **JÁTSZÓSZŐNYEG**
(IT) **TAPPETO GIOCO**

دليل الاستخدام
NÁVOD K OBSLUZE
BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL
MANUAL DE USO
GUIDE D'UTILISATION
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
ISTRUZIONI PER UTENTE

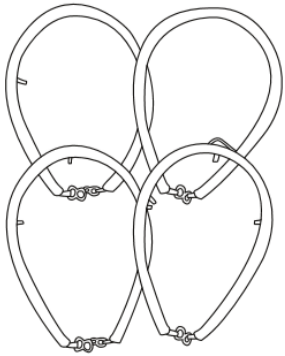
(NL) **SPEELMAT VOOR EDUCATIEVE DOELEINDEN**
(PL) **MATA EDUKACYJNA**
(PT) **TAPETE EDUCATIVO**
(RO) **OVORAȘ EDUCAȚIONAL**
(RU) **РАЗВИВАЮЩИЙ КОВРИК**
(SK) **TERATÍVNA PODLOŽKA**
(SV) **UTBILDNINGSMATTA**

GEBRUIKSAANWIJZING
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUAL DE INSTRUÇÕES
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
NÁVOD NA POUŽITIE
ANVÄNDARMANUAL

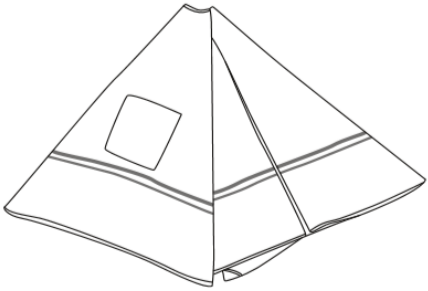
MODEL: LITTLE GARDENER Rev. 1.0

AR **7**
CS **9**
DE **13**
EN **17**
ES **21**
FR **25**
HU **29**
IT **33**
NL **37**
PL **41**
PT **45**
RO **49**
RU **53**
SK **56**
SV **60**





2



3



4



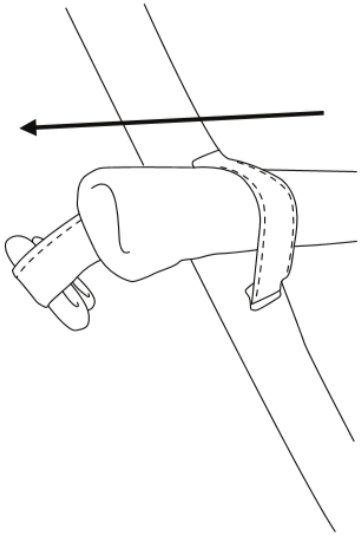
5



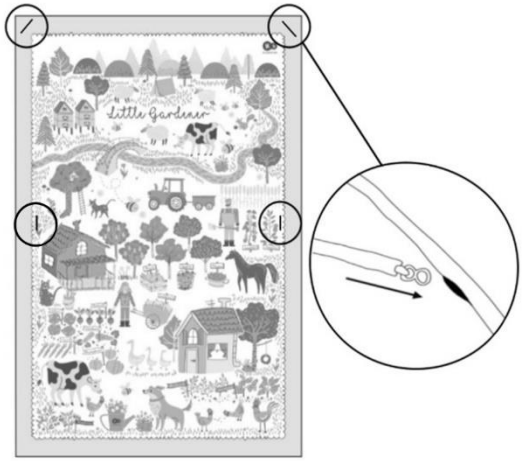
6



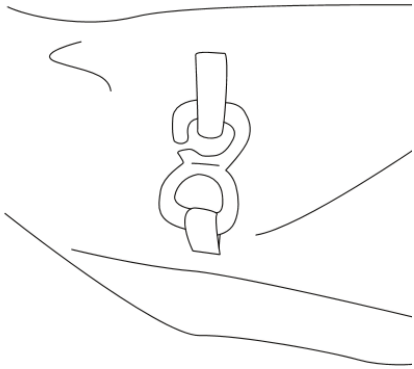
7



A



B



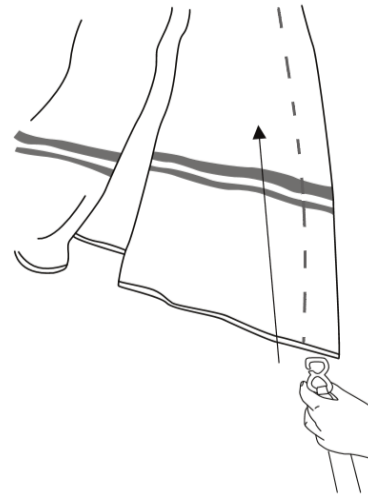
C



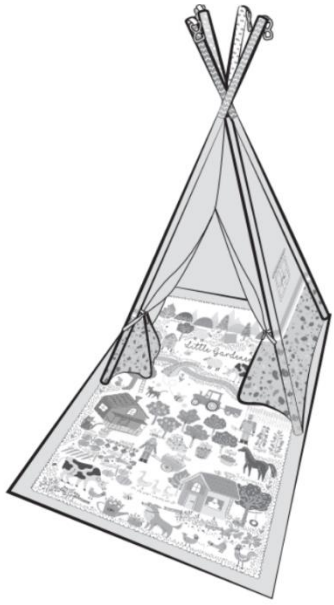
D



E



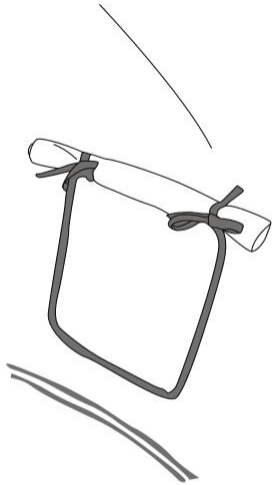
F



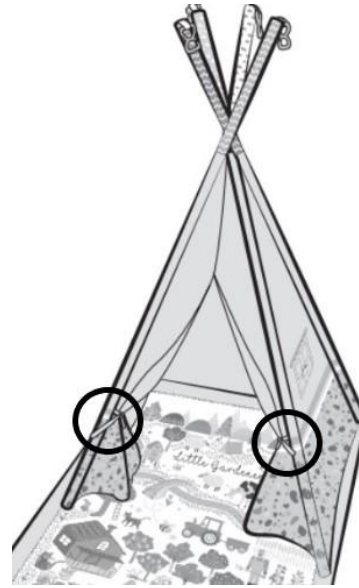
G



H



I



J

ملاحظات السلامة والاحتياطات

تحذيرات!:

- أبداً لا تترك طفلك دون رقابة.
- هذا المنتج ليس بديلاً عن سرير أطفال أو سرير. إذا كان الطفل بحاجة إلى النوم، فيجب وضعه في سرير أطفال أو سرير مناسب.
- السجادة التعليمية مخصصة للاستخدام المنزلي فقط، على أرضية المنزل أو على العشب.
- قبل وضع السجادة على سطح مستو، ينبغي تنظيفها بحيث لا توجد أشياء حادة أو صغيرة قد تلحق الضرر بالمنتج وتجرح أو يمتصها الطفل.
- وضع السجادة التعليمية على منصة مثل طاولة يعد أمرًا خطيرًا.
- لتجنب الإصابات عند طي المنتج وفتحه، تأكد من أن الأطفال ليسوا في الجوار.
- لا تحرك أو ترفع المنتج مع وجود الطفل بداخله.
- لا تستخدم أبدًا شريط الألعاب كمقبض لحمل المنتج.
- احذر من مخاطر اللهب المكشوف ومصادر الحرارة الأخرى مثل السخانات الكهربائية ومواقد الغاز وما إلى ذلك، بالقرب من المنتج.
- لا تستخدم المنتج إذا كان أي من مكوناته تالفًا أو مفقودًا.
- لا تستخدم أي ملحقات أو قطع غيار غير تلك الموصى بها من قبل الشركة المصنعة.
- قبل استخدام السجادة التعليمية، ينبغي إزالة كل الفويل والكرتون وأنواع الحماية الأخرى من المنتج.
- قبل الاستخدام يجب على الشخص البالغ التحقق من صحة التجميع والحالة الفنية للمنتج. في حالة حدوث تلف، ينبغي التوقف عن الاستخدام والاتصال بالشركة المصنعة.

وصف المنتج

م.	وصف البند	العدد
1	قاعدة جيم اللعب	1
2	قضيب بخطاف تثبيت على كلا الجانبين	4
3	خيمة	1
4	مرآة بخطاف للتعليق	1
5	خشخيشة بخطاف للتعليق	1
6	عضاضة على شكل نحلة بخطاف للتعليق	1
7	ديك مصنوع من القطيفة بخطاف للتعليق	1

تجميع جيم اللعب للأطفال

1. افتح التغليف وتأكد من أن جميع المكونات موجودة في الكرتونة وغير تالفة.
2. ضع قاعدة جيم اللعب (1) على سطح مستو.

انتبه! لا تضع جيم اللعب على سطح مرتفع –مثل: الطاولة– لأن قد يكون ذلك خطيرًا.

3. وصِّل قضيبين (2) معًا في المنتصف عن طريق إدخال أحدهما عبر الحلقة الموجودة على القضيب الآخر (الشكل A). وصِّل القضبان (2) بقاعدة جيم اللعب (1) باستخدام خطافات التثبيت. أدخل خطافات التثبيت من خلال الفتحات

الموجودة في جيم اللعب (الشكل B) ثم ثبّتها بالحلقات الأربعة الموجودة في الجزء السفلي من قاعدة جيم اللعب (الشكل C). يُجمع جيم اللعب بشكل صحيح عندما توصَّل خطافات التثبيت الأربعة بجيم اللعب.

4. علِّق خطافات المرآة (4) والخشخيشة (5) والنحلة (6) والديك (7) على القضبان (2) (الشكل D)، وسيبدو الهيكل كما في الشكل E.

التفكيك

1. أزل خطافات المرآة (4) والخشخيشة (5) والنحلة (6) والديك (7) من على القضبان (2).
2. اطوِ القضبان (2) عن طريق فصل خطافات التثبيت بعناية من قاعدة جيم اللعب (1).
3. اطوِ قاعدة جيم اللعب (1) وضع جميع العناصر داخل الصندوق.

تجميع الخيمة للأطفال

1. أدخل كل قضيب (2) في واحدة من الأربعة فتحات الموجودة في الخيمة (3) واسحبه من خلالها (الشكل F).
2. وصِّل القضبان (2) بجيم اللعب (1) باستخدام خطافات التثبيت. أدخل خطافات التثبيت من خلال الفتحات الموجودة في جيم اللعب (الشكل B) ثم ثبّتها بالحلقات الأربعة الموجودة في الجزء السفلي من قاعدة جيم اللعب (الشكل C). يُجمع جيم اللعب بشكل صحيح عندما توصَّل خطافات التثبيت الأربعة بجيم اللعب.
3. يجب أن يبدو الهيكل كما في الشكل G.

يمكن رفع الستائر في النوافذ. أولاً ارفع الستارة (الشكل H) ثم ثبّتها بالخيمة باستخدام الخيوط (الشكل I). يمكنك أيضًا ربط المدخل باستخدام الخيوط (الشكل J).

التفكيك

1. اطوِ القضبان (2) عن طريق فصل خطافات التثبيت من قاعدة جيم اللعب (1).
2. أزل جميع القضبان من الفتحات الموجودة في الخيمة.
3. اطوِ قاعدة جيم اللعب (1) وضع جميع العناصر داخل الصندوق.

الصيانة والتنظيف

يمكن غسل قاعدة جيم اللعب والخيمة في الغسالة في دورة لطيفة عند 30 درجة مئوية كحد أقصى.
لا تغسل العناصر المتبقية، ونظِّفها باستخدام قطعة قماش مبللة.

الصيانة والتنظيف

قاعدة السجادة التعليمية والخيمة قابلة للغسل في الغسالة، دورة غسيل لطيفة، كحد أقصى 30 درجة مئوية.
لا تغسل العناصر الأخرى وإنما نظفها بقطعة قماش مبللة.

يُغسل في الغسالة على درجة حرارة 30 مئوية بحد أقصى، دورة غسيل لطيفة.		لا تغسل. يمكن غسل المنتج برفق بقطعة قماش مبللة ومنظف لطيف.	

لا تستخدم التجفيف الآلي		لا تستخدم المبيض	
لا تكوِ		تجفيف طبيعي، على حبل أو علاقة	
		لا تستخدم التنظيف الجاف	

لا تقم بطي المنتج أو تخزينه وهو مبلل، ولا تقم بتخزينه أبدًا في ظروف رطبة لأن ذلك قد يؤدي إلى تكون العفن.

التخزين

احتفظ بالمنتج المطوي بعيدًا عن متناول الأطفال.

ضمان

1. لا يسري الضمان إلا في أراضي الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي ، باستثناء أقاليم ما وراء البحار (كما هو متاح حاليًا ، بما في ذلك على وجه الخصوص جزر الأزور ، وماديرا ، وجزر الكناري ، والمقاطعات الفرنسية فيما وراء البحار ، وجزر أولاند ، وآثوس ، سبتة ، مليلية ، هيلغولاند ، بوزنغن أم هوكرهاين ، كامبيوني ديتاليا وليفينو) والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية باستثناء أقاليم ما وراء البحار البريطانية (موطنها في برمودا ، جزر كايمان ، جزر فوكلاند).
2. في البلدان غير المذكورة أعلاه ، لا يسري ضمان الشركة المصنعة. يجوز للبائع تحديد شروط الضمان الإضافي.

CS

Vážený zákazníku!

Děkujeme za zakoupení výrobku značky Kinderkraft.
Tvoříme výrobky pro vaše dítě – dbáme vždy na bezpečnost a kvalitu a zajišťujeme tak pohodlí toho nejlepšího výběru.

DŮLEŽITÉ! NÁVOD UCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI A BEZPEČNOSTNÍCH OPATŘENÍ
UPOZORNENI!:

- Nikdy nenechávejte dítě bez dohledu.
- Tento výrobek není náhradou postýlky nebo postele. Pokud vaše děťátko potřebuje spánek, mělo by být uloženo do vhodné dětské postýlky nebo postele.
- Didaktická dečka je určena výhradně pro domácí použití, na podlaze bytu nebo trávě.
- Než dečku položíte na rovnou plochu, plochu očistěte tak, aby na ní nebyly žádné ostré nebo drobné předměty, které by mohly poškodit výrobek, zranit dítě, nebo které by dítě mohlo spolknout.
- Instalace dečky na výše položené ploše, např. na stole, je nebezpečná.
- Abyste zabránili úrazům během skládání a rozkládání výrobku, ujistěte se, že se dítě nenachází v blízkosti.
- Nepřemísťujte, ani nezvedejte výrobek, ve kterém je umístěno dítě.

- Oblouk s hračkami nikdy nepoužívejte jako rukojeť pro přenášení výrobku.
- Dávejte pozor na nebezpečí otevřeného ohně a jiné zdroje horka, jako jsou elektrické sporáky, plynové sporáky atp. poblíž výrobku.
- Nepoužívejte výrobek, pokud jsou jakékoliv jeho části poškozené nebo chybí.
- Nepoužívejte příslušenství ani náhradní díly, které nejsou schválené výrobcem.
- Než budete didaktickou dečku používat, sundejte všechny fólie, kartony a jiné druhy zajištění výrobku.
- Před použitím by měla dospělá osoby ověřit správnou montáž a technický stav výrobku. V případě poškození výrobek nepoužívejte a kontaktuje výrobce.

Popis produktu

LP	Popis prvka	Počet
1	Základna hrací deky	1
2	Oblouk s upevňovacmí hákem na obou stranách	4
3	Stan	1
4	Zrcadlo s háčkem na zavěšení	1
5	Chrastící hračka s háčkem na zavěšení	1
6	Včela s kousátkem s háčkem na zavěšení	1
7	Plyšový kohout s háčkem na zavěšení	1

Montáž deky pro miminko

1. Otevřete obal a zkontrolujte, zda jsou všechny součásti v krabici a zda nejsou poškozené.
2. Rozložte základnu hrací deky (1) na rovný povrch.

POZOR! Nikdy nepokládejte hrací deku na zvýšení, např. na stůl, protože je to nebezpečné.

3. Spojte dva oblouky (2) v centrálním bodě vložením jednoho z nich přes poutko na druhém oblouku (obr. A). Připojte oblouky (2) k základně hrací deky (1) pomocí upevňovacích háčků. Za tímto účelem zasuňte montážní háčky do otvorů v dece (obr. B), pak je připojte ke čtyřem poutkům na spodní části základny deky (obr. C). Aby byla hrací deka správně namontována, musí být každý ze čtyř upevňovacích háčků připojen k dece.
4. Pověste háčky spolu s: zrcadlem (4), chrastítkem (5), včelou (6) a kohoutem (7) na obloucích (2) (obr. D). Bude vytvořena struktura zobrazená na obr. E.

Demontáž

1. Sejměte háčky se zrcadlem (4), chrastítkem (5), včelou (6) a kohoutem (7), které jsou zavěšeny na obloucích (2).
2. Sklopte oblouky (2), pečlivě odpojte upevňovací háky od základny hrací deky (1).
3. Složte základnu hrací deky (1) a skryjte všechny prvky v krabici.

Montáž deky pro starší dítě

Vložte každý oblouk (2) do jednoho ze čtyř otvorů ve stanu (3) a přetáhněte (obr. F).

1. Oblouky (2) připojte ke hrací dece (1) pomocí upevňovacích háčků. Za tímto účelem zasuňte montážní háčky do otvorů v dece (obr. B), pak je připojte ke čtyřem poutkům na spodní části základny deky (obr. C). Aby byla hrací deka správně namontována, musí být každý ze čtyř

upevňovacích háčků připojen k dece.
2. Bude vytvořena struktura zobrazená na obr. G.

Rolety v oknech lze srolovat. Za tímto účelem nejprve srolujte roletu (obr. H), a pak jej připojte ke stanu pomocí šňůr (obr. I). Můžete také svázat šňůrami vstupní otvor (obr. J)

Demontáž

1. Sklopte oblouky (2) odpojením upevňovacích háků od základny hrací deky (1).
2. Vyndejte všechny oblouky z otvorů ve stanu.
3. Složte základnu hrací deky (1) a skryjte všechny prvky v krabici.

Údržba a čištění

Základnu hrací deky a stan lze prát v pračce, šetrný program, max. 30°C.

Ostatní prvky nemyjte, čistěte vlhkým hadříkem.

	Neperte. Výrobek můžete opatrně omýt vlhkým hadříkem a jemným mycím prostředkem.		Perte při teplotě max. 30°C, šetrné praní.
	Nebělte.		Nesušte v bubnové sušičce.
	Sušte na vzduchu, na šňůře nebo věšáku.		Nežehlete.
	Nečistěte chemicky.		

Výrobek neskladujte ani neuchovávejte, pokud je mokrý a nikdy jej neskladujte ve vlhkých podmínkách, protože to může způsobit tvorbu plísně.

Uskladnění

Výrobek skladujte poskládaný na místě nedostupném dětem.

Záruka

1. Na všechny Výrobky Kinderkraft se vztahuje záruka 24 měsíců. Období záruční ochrany začíná dnem vydání zboží kupujícímu.
2. Záruka se vztahuje pouze na území členských států Evropské Unie s výjimkou zámořských území (v souladu s aktuálním skutkovým stavem, včetně zejména: Azorské ostrovy, Madeira, Kanárské Ostrovy, Francouzské zámořské departamenty, Ålandy, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia a Livigno), a také na území Spojeného Království velké Británie a Severního Irska, s výjimkou britských zámořských teritorií (mj. Bermudy, Kajmanské Ostrovy, Falklandy).
3. V zemích, které nejsou uvedeny výše, záruka výrobce neplatí. Podmínky dodatečné záruky může prodejce specifikovat.
4. V některých zemích je možné na omezenou dobu rozšířit záruku až na 120 měsíců (10 let). Kompletní obsah podmínek a registrační formulář pro prodloužení záruky jsou k dispozici na webových stránkách WWW.KINDERKRAFT.COM
5. Záruka platí pouze na území uvedené v odst. 2.

6. Reklamace musí být podány vyplněním formuláře dostupného na webu WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
7. Záruka se nevztahuje na:
    A. Kosmetické škody, včetně mj.: škrábance, promáčknutí a praskliny plastu, ledaže k havárii došlo z důvodu výrobní závady nebo chyby materiálu;
    B. Poškození způsobené nesprávným používáním nebo špatnou údržbou, včetně: mechanického poškození výrobků způsobeného nesprávným používáním nebo špatnou údržbou;
        - Seznamte se s návodem k obsluze a údržbě výrobku obsaženého v návodu k obsluze;
    C. Poškození způsobené nesprávným montážem, instalací nebo demontáží výrobků a / nebo příslušenství;
        - Seznamte se s návodem k obsluze a montáži výrobku obsaženého v návodu k obsluze;
    D. Poškození způsobených korozí, plísní nebo rzí v důsledku nesprávné údržby, péče a skladování;
    E. Poškození způsobené standardním opotřebením nebo jiným způsobem v důsledku normálního plynutí času;
        - To zahrnuje: roztržení nebo proražení potrubí; poškození pneumatiky; poškození běhounu pneumatiky; blednutí tkáně vzniklé v důsledku mechanického používání (např. na závěsech a krytu pohyblivých částí);
    F. Poškození nebo eroze způsobené vystavením slunci, potu, pracím prostředkům, skladovacím podmínkám nebo častému mytí atd.;
    G. Škody způsobené nehodou, zneužíváním, nesprávným používáním, požárem, kontaktem s kapalinou, zemětřesením nebo jinými vnějšími příčinami;
    H. Produkty, které byly modifikovány za účelem změny funkčnosti bez písemného povolení 4Kraft;
    I. Produkty, ze kterých bylo odstraněno nebo nějakým způsobem znetvořeno sériové číslo nebo číslo šarže;
    J. Poškození způsobené použitím komponent nebo produktů třetích stran, mj.: držáky nápojů, deštníky, odrazové prvky, zvonky;
    K. Škody způsobené dopravou nebo údržbou letadla.
8. Záruční doba pro příslušenství dodávané v balení je 6 měsíců od data prodeje, s výjimkou výše uvedených škod.
9. Tyto záruční podmínky mají doplňkový charakter ve vztahu k zákonným právům zákazníka, které mu náleží vůči 4KRAFT sp. z o.o.. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva zákazníka vyplývající z ustanovení o zárukách za vady prodané věci.
10. Úplný obsah záručních podmínek je k dispozici na webových stránkách WWW.KINDERKRAFT.COMhttp://WWW.KINDERKRAFT.COM

Všechna práva na toto zpracování náleží výhradně společnosti 4Kraft Sp. z o.o. Jakékoli neoprávněné použití v rozporu s jejich zamýšleným účelem, zejména: použití, kopírování,

reprodukce, sdílení - zcela nebo zčásti bez souhlasu 4Kraft Sp. z o.o. může mít za následek právní důsledky.

DE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank für Ihren Kauf eines Produktes von Kinderkraft.
Wir entwickeln unsere Produkte mit dem Gedanken an Ihr Kind – wir kümmern uns immer um die Sicherheit und Qualität und gewährleisten Ihnen dadurch die beste Wahl.

WICHTIG! DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUFHEBEN.

SICHERHEITS- UND VORSICHTSMASSNAMEN
ACHTUNG:

- Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt.
- Dieses Produkt kann kein Bett oder Kinderbett ersetzen. Wenn Ihr Kind schläfrig ist, legen Sie es in ein entsprechendes Bett oder Kinderbett.
- Die Lernspielmatte ist ausschließlich zum Heimgebrauch geeignet, auf dem Fußboden in Wohnräumen oder auf Rasen.
- Vor der Verlegung der Matte auch einer flachen Oberfläche ist sie zu reinigen, damit es keine scharfen und kleinen Gegenstände gibt, die das Produkt beschädigen oder vom Kind geschluckt werden könnten.
- Die Verlegung der Lernspielmatte auf einer erhöhten Unterlage, z.B. auf einem Tisch, ist gefährlich.
- Um Verletzungen beim Auf- und Zusammenklappen des Produktes zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass sich keine Kinder während dieser Vorgänge in der Nähe
- befinden.
- Das Produkt mit dem Kind darin darf weder gehoben noch verschoben werden.
- Den Bügel mit Spielzeug nie als Tragegriff verwenden.
- Auf die Risiken des offenen Feuers und anderer Wärmequellen wie Elektro- oder Gasöfen u.s.w. in der Nähe des Produktes aufpassen.
- Das Produkt sollte nicht gebraucht werden, wenn beliebige Teile beschädigt sind oder fehlen.
- Keine Zubehör- und Ersatzteile verwenden, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.
- Vor Beginn der Nutzung der Lernspielmatte, sind alle Folien, Kartons und andere

Sicherungsteile des Produktes zu entfernen.

- Vor Gebrauch soll eine erwachsene Person die Richtigkeit der Montage und den technischen Zustand des Produktes prüfen. Bei Beschädigungen ist der Gebrauch einzustellen, und der Hersteller ist zu kontaktieren.

Beschreibung des Produktes

OZ	Beschreibung der Elemente	Menge
1	Rahmen der Erlebnisdecke	1
2	Bogen mit beidseitigen Montagehaken	4
3	Zelt	1
4	Spiegel mit Haken zum Aufhängen	1
5	Rassel mit Haken zum Aufhängen	1
6	Biene und Beißring mit Haken zum Aufhängen	1
7	Plüschhahn mit Haken zum Aufhängen	1

Vorbereitung der Erlebnisdecke für Baby

1. Öffnen Sie die Verpackung und prüfen Sie, ob sich alle Elemente im Karton befinden und nicht beschädigt sind.
2. Legen Sie den Rahmen der Erlebnisdecke (1) auf eine ebene Fläche.

ACHTUNG!: Stellen Sie die Erlebnisdecke nie auf eine erhöhte Fläche, z. B. auf einen Tisch, da dies gefährlich sein kann.

3. Verbinden Sie die beiden Bögen (2) in der Mitte, indem Sie eines davon durch die Schlaufe am anderen Bogen schieben (Abb. A). Verbinden Sie die Bögen (2) mit den Montagehaken mit dem Rahmen der Erlebnisdecke (1). Schieben Sie dazu die Montagehaken durch die Löcher in der Decke (Abb. B) und befestigen Sie sie an vier Schlaufen an der Unterseite der Erlebnisdecke (Abb. C). Die Erlebnisdecke ist nur dann richtig montiert, wenn jede der vier Montagehaken mit der Decke verbunden ist.
4. Hängen Sie die Haken mit dem Spiegel (4), der Rassel (5), der Biene (6) und dem Hahn (7) an den Bögen (2) (Abb. D). Die auf der Abb. E dargestellte Konstruktion gebildet wird.

Demontage

1. Entfernen Sie die Haken mit dem Spiegel (4), der Rassel (5), der Biene (6) und dem Hahn (7) an den Bögen (2).
2. Klappen Sie die Bögen (2) zusammen, indem Sie die Montagehaken vorsichtig von dem Rahmen der Erlebnisdecke (1) lösen.
3. Klappen Sie den Rahmen der Erlebnisdecke (1) zusammen und legen Sie alles in den Karton.

Montage des Zelt für Kind

1. Schieben Sie jeden Bogen (2) in eines der vier Löcher im Zelt (3) und ziehen Sie ihn durch (Abb. F).
2. Verbinden Sie die Bögen (2) mit den Montagehaken mit der Erlebnisdecke (1). Schieben Sie dazu die Montagehaken durch die Löcher in der Decke (Abb. B) und befestigen Sie sie an vier Schlaufen an der Unterseite der Erlebnisdecke (Abb. C). Die Erlebnisdecke ist nur dann

richtig montiert, wenn jede der vier Montagehaken mit der Decke verbunden ist.
3. Die auf der Abb. G dargestellte Konstruktion gebildet wird.

Die Jalousien in den Fenstern können geöffnet werden. Rollen Sie dazu zuerst die Jalousie auf (Abb. H) und befestigen Sie sie dann mit Schnüren am Zelt (Abb. I). Sie können den Eingang auch mit Schnüren binden (Abb. J).

Demontage

1. Klappen Sie die Bögen (2) zusammen, indem Sie die Montagehaken von dem Rahmen der Erlebnisdecke (1) lösen.
2. Entfernen Sie alle Bögen aus den Lächern im Zelt.
3. Klappen Sie den Rahmen der Erlebnisdecke (1) zusammen und legen Sie alles in den Karton.

Wartung und Reinigung

Der Rahmen der Erlebnisdecke und das Zelt sind maschinenwaschbar, Schonwaschgang, Temp. max. 30°C.
Waschen Sie die anderen Elemente nicht, sondern reinigen Sie sie mit einem feuchten Tuch.

	Nicht waschen. Das Produkt kann mit einem feuchten Lappen und einem milden Reinigungsmittel sanft abgewischt werden.		Bei einer Höchsttemperatur von 30°C waschen, sanftes Waschprogramm.
	Keine Bleichmittel verwenden		Nicht im Trommeltrockner trocknen
	Natürliches Trocknen auf der Wäscheleine oder einem Kleiderbügel		Nicht bügeln
	Nicht chemisch reinigen		

Das Produkt nicht zusammenklappen und nicht feucht oder in einer feuchten Umgebung aufbewahren, weil es zur Schimmelbildung führen kann.

Aufbewahrung

Das Produkt für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Garantie

1. Alle Kinderkraft Produkte haben 24-monatige Garantie. Die Garantiefrist beginnt an dem Tag, an dem das Produkt an den Käufer geliefert wird.
2. Die Garantie gilt nur im Gebiet der EU-Mitgliedstaaten, mit Ausnahme von Überseegebieten (gemäß dem aktuellen Sachstand, insbesondere: Azoren, Madeira, Kanarische Inseln, französische Überseegebieten, Ålandinseln, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia und Livigno), sowie im Gebiet des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland, mit Ausnahme von Überseegebieten (u.a. Bermuda, Cayman Islands, Falkland Islands).

3. Die Garantie gilt nicht in Ländern, die oben nicht genannt wurden. Die Bedingungen der zusätzlichen Garantie können vom Verkäufer festgelegt werden.
4. In einigen Ländern ist es möglich, die Garantie für einen begrenzten Zeitraum auf 120 Monate (10 Jahre) zu verlängern.
   Der vollständige Text der Allgemeinen Geschäftsbedingungen und das Formular für Garantieverlängerung sind unter WWW.KINDERKRAFT.COM verfügbar.
5. Die Garantie gilt nur im Absatz 2 genannten Gebiet.
6. Die Beschwerden sollten unter Anwendung des Formulars unter WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM eingereicht werden.
7. Die Garantie umfasst nicht:
   A. kleine Schäden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf: Kratzer, Dellen und Risse des Kunststoffs, es sei denn, der Fehler ist auf einen Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen;
   B. Schäden durch unsachgemäße Verwendung oder schlechte Wartung, einschließlich, aber nicht beschränkt auf: mechanische Schäden an den Produkten, die durch unsachgemäße Verwendung oder schlechte Wartung verursacht wurden;
      - Lesen Sie die Informationen über Bedienung und Wartung in der Bedienungsanleitung;
   C. Schäden durch unsachgemäße Montage, Installation oder Demontage von Produkten und / oder Zubehör;
      - Lesen Sie die Informationen über Bedienung und Montage in der Bedienungsanleitung;
   D. Schäden durch Korrosion, Schimmel oder Rost durch unsachgemäße Wartung, Pflege und Lagerung;
   E. Schäden, die durch normale Abnutzung oder durch normalen Zeitablauf verursacht wurden;
      - Dazu gehören: Risse oder Brüche der Schläuche; Reifenschäden; Reifenprofilschäden, Ausbleichen der Stoffe infolge mechanischer Verwendung (z.B. an Gelenken oder Bedeckung der beweglichen Teile);
   F. Schäden oder Erosion durch Sonne, Schweiß, Reinigungsmittel, Lagerbedingungen oder häufiges Waschen usw.;
   G. Schäden durch Unfall, Missbrauch, unsachgemäße Verwendung, Feuer, Flüssigkeit, Erdbeben und andere äußere Ursachen;
   H. Produkte, deren Funktionen ohne schriftliche Zustimmung von 4Kraft geändert wurden;
   I. Produkten, von denen die Seriennummer oder Chargennummer entfernt oder in irgendeiner Weise zerstört wurde;
   J. Schäden durch die Verwendung von Komponenten und Produkten der anderen Produzenten, einschließlich, aber nicht beschränkt auf: Getränkehalter, Schirme, Reflektoren, Glocken;
   K. Schäden durch Transport oder Flugzeugpersonal.

8. Die Garantiedauer für das dem Produkt beigefügte Zubehör beträgt 6 Monate ab Verkaufsdatum, ausgenommen von den oben erwähnten Schäden.
9. Diese Garantiebedingungen ergänzen die gesetzlichen Ansprüche des Kunden gegenüber 4KRAFT sp. z o.o. Die Garantie schließt die Rechte des Kunden, die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel am verkauften Produkt ergeben, nicht aus, beschränkt sie nicht und stellt sie nicht ein.
10. Der vollständige Text der Garantiebedingungen ist unter WWW.KINDERKRAFT.COM verfügbar.

Alle Rechte an dieser Studie liegen vollständig bei 4Kraft Sp. z o. o. Jede nicht autorisierte Verwendung, die ihrem beabsichtigten Zweck widerspricht, insbesondere: Verwendung, Kopieren, Reproduktion, Weitergabe

EN

Dear Customer!

Thank you for purchasing a Kinderkraft product.
Our products are designed to help your child − we always care about safety and quality, thus ensuring the comfort of the best choice.

IMPORTANT! KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

SAFETY INSTRUCTIONS AND PRECAUTIONS
WARNINGS!

- Never leave your child unattended.
- This product does not replace a baby crib or bed. If your child needs to sleep, it should be placed in a suitable crib or bed.
- This educational mat is designed for domestic use only, on the floor of the apartment or grass.
- Before laying the mat on a flat surface, clean it, ensuring that there are no sharp or small objects that could damage the product or injure or be swallowed by the child.
- Placing the educational mat on a platform, e.g. on the table is dangerous.
- To avoid injury when folding and unfolding the product, make sure that children are not in the vicinity.
- Do not move or lift the product with the baby inside.
- Never use the baby toy bar as a handle to carry the product.
- Keep the product away from open fire and other heat sources such as electric heaters, gas heaters, etc.
- Do not use the product if any parts are damaged or missing.

- Do not use any accessories or spare parts other than those recommended by the manufacturer.
- Before using the educational mat, remove any foil, cartons and other protective elements from the product.
- Before using, an adult should verify proper installation and condition of the product. If damaged, discontinue use and contact the manufacturer.

Product description

No.	Item description	Number
1	Basis of the play gym	1
2	Bar with mounting hook on both sides	4
3	Tent	1
4	Mirror with a hook for hanging	1
5	Rattle with a hook for hanging	1
6	Bee teether with a hook for hanging	1
7	Plush rooster with a hook for hanging	1

Assembly of the play gym for baby

1. Open the package and check that all components are in the carton and are not damaged.
2. Place the basis of the play gym (1) on a flat surface.

ATTENTION! Do not place the play gym on a raised surface, e.g. on a table, because it may be dangerous.

3. Connect two bars (2) together in the middle by sliding one of them through a loop on the other bar (Fig. A). Connect the bars (2) to the basis of the play gym (1) with mounting hooks. Insert the mounting hooks through the holes in the play gym (Fig. B) and then attach to four loops at the bottom of the play gym basis (Fig. C). The play gym is assembled correctly, when four mounting hooks are connected with the play gym.
4. Hang the hooks with the mirror (4), rattle (5), bee (6) and rooster (7) on the bars (2) (Fig. D). The structure should look like in Fig. E.

Disassembly

1. Remove the hooks with the mirror (4), rattle (5), bee (6) and rooster (7) on the bars (2).
2. Fold up the bars (2) by carefully detaching the mounting hooks from the basis of the play gym (1).
3. Fold up the basis of the play gym (1) and put all elements into the box.

Assembly of the tent for kid

1. Insert each bar (2) into one of four holes in the tent (3) and pull it through (Abb. F).
2. Connect the bars (2) to the play gym (1) with mounting hooks. Insert the mounting hooks through the holes in the play gym (Fig. B) and then attach to four loops at the bottom of the play gym basis (Fig. C). The play gym is assembled correctly, when four mounting hooks are connected with the play gym.

3. The structure should look like in Fig. G.

The blinds in the windows can be rolled up. First roll up the blind (Fig. H) and then attach it to the tent with strings (Fig. I). You can also tie the entrance with strings (Fig. J).

Disassembly

1. Fold up the bars (2) by detaching the mounting hooks from the basis of the play gym (1).
2. Remove all bars from the holes in the tent.
3. Fold up the basis of the play gym (1) and put all elements into the box.

Maintenance and cleaning

The basis of the play gym and tent are machine washable, gentle cycle, max. 30°C.
Do not wash the remaining elements, clean with a damp cloth.

	Do not wash. Clean the product gently with a damp cloth and a mild detergent.		Wash at max. 30°C, gentle process.
	Do not bleach		Do not tumble dry
	Natural drying, on a rope or hanger		Do not iron
	Do not dry clean		

Do not fold or store the product when it is wet and never store it in wet conditions, as it can lead to mould growth.

Storage

Keep the product folded out of the reach of children.

Warranty

1. All Kinderkraft products are covered by a 24-month warranty. The warranty period starts from the date the product is handed over to the Buyer.
2. The warranty is only valid in the member states of the European Union, excluding overseas territories (as currently defined, including in particular: Azores, Madeira, Canary Islands, French Overseas Departments, Åland Islands, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia and Livigno) and the territory of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland excluding the British Overseas Territories (e.g. Bermuda, Cayman Islands, Falkland Islands).
3. The manufacturer's warranty does not apply to countries not listed above. The conditions of the additional warranty may be determined by the Seller.
4. In some countries, it is possible to extend the warranty to a limited period of 120 months (10 years).The complete terms and conditions and the warranty extension registration form are available at WWW.KINDERKRAFT.COM
5. The warranty is valid only in the territory indicated in paragraph 2.
6. Claims must be made by completing the form available at WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM

7. The warranty does not cover:
    A. Cosmetic damage, including but not limited to: scratches, dents and cracks in plastic, unless the failure is due to a material or manufacturing defect;
    B. Damage resulting from misuse or poor maintenance - including but not limited to: mechanical damage to products caused by misuse or poor maintenance;
        - Refer to the instructions for use and installation of the product contained in the user manual;
    C. Damage caused by improper assembly, installation or disassembly of products and/or accessories;
        - Refer to the instructions for use and installation of the product contained in the user manual;
    D. Damage caused by corrosion, mould or rust, resulting from improper maintenance, care and storage;
    E. Damage caused by normal wear and tear or otherwise resulting from the normal passage of time;
        - This includes: tears or punctures in inner tubes; tyre damage; tyre tread damage; fading of fabrics resulting from mechanical use (e.g. on joints and covering of moving parts);
    F. Damage or erosion caused by sun, perspiration, detergents, storage conditions or frequent washing, etc;
    G. Damage caused by accident, abuse, misuse, fire, contact with liquid, earthquake or other external causes;
    H. Products that have been modified to change functionality without 4Kraft's written consent;
    I. Products from which the serial number or lot number has been removed or tampered with in any way;
    J. Damage caused by the use of third party components or products - including but not limited to: cup holders, umbrellas, reflectors, bells;
    K. Damage caused by transport or by ground handling service providers.
8. The warranty period for accessories included with the product is 6 months from the date of sale, excluding the faults described above.
9. These warranty conditions are complementary to the Customer's statutory rights with respect to 4KRAFT sp. z o.o. The warranty does not exclude, limit or suspend the Customer's rights under warranty for defects in goods sold.
10. The full text of the Terms and Conditions of the Warranty is available on the website WWW.KINDERKRAFT.COM

All rights to this data are entirely reserved to 4Kraft Sp. z o.o. Any unauthorized use or misuse, including usufruct, copying, duplication and sharing, wholly or partially, without consent of 4Kraft Sp. z o.o. may result in legal consequences.

¡Estimado Cliente!

Gracias por comprar el producto de marca Kinderkraft.
Diseñamos pensando en su hijo, siempre nos preocupamos por la seguridad, la calidad y garantizamos la máxima comodidad.

¡IMPORTANTE! GUARDAR EL MANUAL PARA SU USO FUTURO.

OBSERVACIONES SOBRE LA SEGURIDAD Y LAS PRECAUCIONES
¡ADVERTENCIAS!:

- Nunca deje al niño sin vigilancia.
- Este producto no sustituye la cuna ni la cama. Si su hijo necesita dormir, debe estar en una cuna o cama adecuada.
  La manta de actividades está destinada exclusivamente para su uso doméstico, en el suelo de casa o en la hierba.
- Antes de colocar la manta en una superficie plana, hay que limpiarla para que no hay elementos afilados y pequeños que puedan dañar el producto, lesionar o ser tragado por el niño.
- Colocar la manta de actividades en una superficie elevada, por ejemplo la mesa, es peligroso.
- Para evitar lesiones al plegar y desplegar el producto, asegúrese de que los niños estén alejados.
- No mueva y no levante el producto con el niño dentro.
- Nunca utilice la barra con juguetes como un asa para transportar el producto.
- Sea consciente del peligro de fuego y otras fuentes de calor, como calentadores eléctricos, calentadores de gas, etc. cerca del producto.
- No utilice el producto si hay piezas dañadas o que faltan.
- No use accesorios o piezas que no sean los recomendados por el fabricante.
- Antes de usar la manta de actividades hay que retirar las películas de plástico, las cajas de cartón y cualquier otro tipo de protección del producto.
- Antes de su uso, un adulto debe revisar la corrección de montaje y el estado técnico del producto. En caso de daños, dejar de usarlo y ponerse en contacto con el fabricante.

Descripción del producto

N.º	Descripción del Artículo	Cantidad
1	Base de la alfombra educativa	1
2	Barra con gancho de montaje en ambos lados	4
3	Tienda	1
4	Espejo con gancho para colgar	1
5	Juguete sonajero con gancho para colgar	1
6	Abeja con mordedor con gancho para colgar	1
7	Gallo de peluche con gancho para colgar	1

Montaje de la alfombra para un niño pequeño

1. Abra el embalaje y compruebe que todos los artículos estén en la caja y que no estén dañados.
2. Abra la base de la alfombra educativa (1) sobre una superficie plana.

¡ATENCIÓN! Nunca coloque la alfombra educativa sobre una plataforma, por ejemplo, sobre una mesa, ya que puede ser peligroso.

3. Conecte las dos barras (2) juntas en un punto central, colocando una de ellas a través del lazo de la otra barra (fig. A). Conecte las barras (2) a la base de la alfombra educativa (1) usando los ganchos de montaje. Para hacerlo, inserte los ganchos de montaje en los orificios de la alfombra (Fig. B) y luego fíjelos a los cuatro lazos en la parte inferior de la base de la alfombra (Fig. C). Para que la alfombra se monte correctamente, cada uno de los cuatro ganchos de montaje debe estar conectado a la alfombra.
4. Cuelgue los ganchos junto con: el espejo (4), el sonajero (5), la abeja (6) y el gallo (7) en las barras (2) (fig. D). Se creará la estructura que se muestra en la Fig. E.

Desmontaje

1. Retirar los ganchos con el espejo (4), el sonajero (5), la abeja (6) y el gallo (7) colgantes de las barras (2).
2. Cierre las barras (2) hacia abajo, desenganchando con cuidado los ganchos de montaje de la base de la alfombra educativa (1).
3. Cierre la base de la alfombra educativa (1) y coloque todos los elementos en la caja.

Montaje de la tienda para un niño mayor

1. Inserte cada barra (2) en uno de los cuatro orificios de la tienda (3) y tire (fig. F).
2. Conecte las barras (2) a la alfombra educativa (1) usando los ganchos de montaje. Para hacerlo, inserte los ganchos de montaje en los orificios de la alfombra (Fig. B) y luego fíjelos a los cuatro lazos en la parte inferior de la base de la alfombra (Fig. C). Para que la alfombra se monte correctamente, cada uno de los cuatro ganchos de montaje debe estar conectado a la alfombra.
3. Se creará la estructura que se muestra en la Fig. G.

Las persianas de las ventanas se pueden cerrar. Para hacerlo, primero enrolle la cortina (fig. H) y luego asegúrela a la tienda con cuerdas (fig. I). También puede atar la abertura de entrada con cordones (fig. J).

Desmontaje

1. Cierre las barras (2) separando los ganchos de montaje de la base del tapete educativo (1).
2. Quite todas las barras de los agujeros en la tienda.
3. Cierre la base de la alfombra (1) y coloque todos los elementos en la caja.

Mantenimiento y limpieza

La base de la alfombra educativa y la tienda se pueden lavar a máquina en un proceso suave, máx. 30°C

No lave los elementos restantes. Límpielos con un paño húmedo.

	No lavar. El producto se puede lavar con un paño húmedo y un detergente suave.		Lavar a temperatura máx. de 30°C, proceso suave.
	No usar blanqueador		No secar en secadora
	Secado natural, en una cuerda o percha		No planchar
	No lavar en seco		

No plegar y no guardar el producto si está mojado y nunca almacenarlo en condiciones de humedad, ya que esto puede causar que aparezca el moho.

Almacenamiento

Guardar el producto plegado fuera del alcance de los niños.

Garantía

1. Todos los productos Kinderkraft están cubiertos por una garantía de 24 meses. El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de entrega del producto al comprador.
2. La garantía sólo es válida en los países miembros de la Unión Europea, excluyendo los territorios de ultramar (tal y como se definen actualmente, incluyendo pero no limitándose a: Azores, Madeira, Islas Canarias, Departamentos Franceses de Ultramar, Islas Åland, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia y Livigno) y el territorio del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, excluyendo los territorios británicos de ultramar (por ejemplo, Bermudas, Islas Caimán, Islas Malvinas).
3. La garantía del fabricante no se aplica a los países que no figuran en la lista anterior. Los términos de la garantía adicional pueden ser determinados por el vendedor.
4. En algunos países es posible extender la garantía hasta 120 meses (10 años) por un período limitado.Los términos y condiciones completos y el formulario de registro de la garantía ampliada están disponibles en WWW.KINDERKRAFT.COM.
5. La garantía sólo es válida en el territorio indicado en el apartado 2.
6. Las reclamaciones deben realizarse rellenando el formulario disponible en WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM.
7. La garantía no cubre:
    A. Daños estéticos, incluyendo pero no limitado a: arañazos, abolladuras y grietas en el plástico, a menos que el fallo se deba a un defecto de material o de fabricación;

B. Daños resultantes de un mal uso o de un mantenimiento deficiente, incluidos, entre otros, los daños mecánicos de los productos causados por un mal uso o un mantenimiento deficiente;
    - Consulte las instrucciones de uso e instalación del producto contenidas en el manual de usuario;
C. Daños causados por un montaje, instalación o desmontaje incorrecto de los productos y/o accesorios;
    - Consulte las instrucciones de uso e instalación del producto contenidas en el manual de usuario;
D. Daños causados por corrosión, moho u óxido, resultantes de un mantenimiento, cuidado y almacenamiento inadecuados;
E. Daños causados por el desgaste normal o por el paso normal del tiempo;
    - Esto incluye: roturas o pinchazos en las cámaras de aire; daños en los neumáticos; daños en la banda de rodadura; decoloración de los tejidos como consecuencia del uso mecánico (por ejemplo, en las juntas y en el revestimiento de las piezas móviles);
F. Daños o erosión causados por el sol, la transpiración, los detergentes, las condiciones de almacenamiento o los lavados frecuentes, etc;
G. Daños causados por accidente, abuso, mal uso, fuego, contacto con líquidos, terremotos u otras causas externas;
H. Productos que hayan sido modificados para cambiar su funcionalidad sin el consentimiento por escrito de 4Kraft;
I. Productos a los que se les haya quitado el número de serie o el número de lote o que hayan sido manipulados de alguna manera;
J. Daños causados por el uso de componentes o productos de terceros - incluyendo pero no limitado a: portavasos, paraguas, reflectores, timbres;
K. Daños causados por el transporte o por los proveedores de servicios de asistencia en tierra.

8. El periodo de garantía de los accesorios incluidos en el producto es de 6 meses a partir de la fecha de venta, excluyendo los defectos descritos anteriormente.
9. Estas condiciones de garantía son complementarias a los derechos del cliente respecto a 4KRAFT sp. z o.o. La garantía no excluye, limita o suspende los derechos de garantía del cliente por defectos en la mercancía vendida.
10. El texto completo de las condiciones de garantía está disponible en WWW.KINDERKRAFT.COM

Todos los derechos del presente documento pertenecen en su totalidad a 4Kraft Sp. z o.o. Cualquier uso no autorizado de los mismos en contra de su propósito, incluyendo en particular: el uso, la copia, la reproducción, la puesta a disposición - en su totalidad o en parte, sin el consentimiento de 4Kraft Sp. z o.o. puede tener consecuencias legales.

Cher Client !

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit de la marque Kinderkraft.
Nos produits sont conçus spécialement pour votre enfant : nous veillons toujours à leur sécurité et qualité en garantissant le meilleur choix.

IMPORTANT ! INSTRUCTIONS A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

OBSERVATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ ET AUX PRÉCAUTIONS D'USAGE
ATTENTION! :

- Il est recommandé aux parents de toujours surveiller les enfants.
- Ce produit ne peut pas servir de lit bébé/enfant. Si votre enfant a sommeil, il devrait être couché dans son lit bébé/enfant.
- Le tapis d'éveil est conçu uniquement pour une utilisation à domicile pour pouvoir le poser par terre ou sur l'herbe.
- Avant de poser le tapis sur une surface plane, il faut la nettoyer pour éliminer tous les petits objets pointus pouvant abîmer le produit et blesser votre enfant ou être avalés par lui.
- Poser le tapis d'éveil sur un rehaussement, par exemple sur une table, peut s'avérer dangereux.
- Pour éviter le risque de blessures lors du montage / démontage du produit, assurez-vous qu'aucun enfant ne se trouve à proximité.
- Déplacer ou élever le produit avec un enfant qui se trouve à l'intérieur est à éviter.
- Une arche de jeux ne peut jamais servir de poignée de transport.
- Il faut faire attention au risque lié aux flammes nues et à d'autres sources de chaleur (poêles électriques ou poêles à gaz) à proximité du produit.
- Le produit avec un élément endommagé ou manquant ne peut pas être utilisé.
- Il ne faut utiliser que des accessoires et des pièces détachées recommandés par le fabricant.
- Avant la première utilisation du tapis d'éveil, il faut enlever tous les emballages du produit comme film, carton ou autres.
- Avant d'utiliser le produit, un adulte doit vérifier son montage correct et son état technique. Veuillez ne pas utiliser le produit endommagé et le signaler au fabricant.

Description du produit

LP	Description de l`élément	Quantité
1	Base de tapis éducatif d`enfant	1
2	Arceau avec crochet de fixation de deux côtés	4
3	Tente	1
4	Miroir avec crochet de suspension	1
5	Jouet à hochet avec crochet de suspension	1
6	Abeille à hochet avec crochet de suspension	1
7	Coq en peluche avec crochet de suspension	1

Dépliage du tapis éducatif pour les petits enfants

1. Ouvrez le colis et vérifiez que tous les éléments sont dedans et qu`ils ne sont pas endommagés.
2. Etendez la base du tapis éducatif (1) sur une surface plane.

ATTENTION! Ne posez jamais le tapis sur les objets surélevés, px. sur la table, car cela peut mettre un enfant en danger.

3. Reliez es deux ancres (2) au point central, en glissant l`un d`eux dans la boucle (patte) d`un autre (fig. A). Fixez les arceaux (2) à la base du tapis éducatif (1) à l`aide de crochets de fixation. Pour ce faire, insérez les crochets de fixation dans les trous de tapis. (fig. B), puis fixez-les aux quatre boucles situées ssur la face intérieure de la base du tapis (fig. C). Pour que le tapis soit correctement assemblé, chacun des quatre crochets de fixation doit être relié au tapis.
4. Accrochez le mirroir (4), le hochet (5), l`abeille (6) et le coq (7) sur les arceaux (2) (fig. D). La structure – fig. E.

Démontage

1. Enlevez les crochets avec le mirroir (4), le hochet (5), l`abeille (6) et le coq (7) qui sont accrochés sur les arceaux (2).
2. Repliez les arceaux (2), en détachant avec précaution les crochets de fixation de la base du tapis éducatif (1).
3. Repliez la base du tapis éducatif (1) et rangez toutes les pièces dans la boîte.

Dépliage de la tente pour les enfants plus âgés

1. Glissez chaque arceau (2) dans les trous situés dans la tente (3) et refilez-les (rys. F).
2. Reliez les arceaux (2) au tapis éducatif (1) à l`aide de crochets de fixation. Pour ce faire il faut insérer les crochets de fixation dans les trous de tapis (fig. B), puis fixer aux quatre boucles situées ssur la face intérieure de la base du tapis (fig. C). Pour que le tapis soit correctement assemblé, chacun des quatre crochets de fixation doit être relié au tapis.
3. La structure – fig.. G.

On peut enrouler les stores (les rideaux) dans les fenêtres. Dans ce but, enroulez d`abord le store (fig. H), puis attachez-le à la tente à l`aide de ficelles (fig. I). On peut attacher la porte avec des ficelles (fig. J).

Démontage

1. Repliez les arceaux (2), en détachant les crochets de fixation de la base du tapis éducatif (1).
2. Retirez tous les arceaux des trous de la tente.
3. Repliez la base du tapis éducatif (1) et rangez toutes les pièces dans la boîte.

Entretien et nettoyage

La base du tapis éducatif et la tente peuvent être lavées en machine, températures douces max 30°C.

Les autres pièces doivent être nettoyés avec un chiffon humide.

	Ne pas laver. Le produit peut être nettoyé avec un chiffon humide et un détergeant doux.		Laver à 30°C au maximum, lavage délicat.
	Blanchiment interdit		Séchage en tambour interdit
	Séchage naturel, sur fil ou sur cintre		Ne pas repasser
	Nettoyage à sec interdit		

Le produit mouillé ne peut être démonté ni stocké, éviter toujours le stockage en milieu humide susceptible de provoquer la formation de moisissures.

Stockage

Une fois démonté, le produit doit être stocké hors de portée des enfants.

Garantie

1. Tous les produits Kinderkraft sont couverts par une garantie de 24 mois. La période de garantie commence à partir de la date de remise du produit à l'acheteur.
2. La garantie n'est valable que dans les pays membres de l'Union européenne, à l'exclusion des territoires d'outre-mer (tels qu'ils sont définis actuellement, comprenant notamment : Açores, Madère, Canaries, départements français d'outre-mer, îles Åland, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia et Livigno) et le territoire du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord à l'exclusion des territoires britanniques d'outre-mer (par exemple, Bermudes, îles Caïmans, îles Falkland).
3. La garantie du fabricant ne s'applique pas aux pays non énumérés ci-dessus. Les conditions de la garantie supplémentaire peuvent être déterminées par le vendeur.
4. Dans certains pays, il est possible d'étendre la garantie jusqu'à 120 mois (10 ans) pour une période limitée.Les conditions complètes et le formulaire d'enregistrement de l'extension de garantie sont disponibles sur WWW.KINDERKRAFT.COM.
5. La garantie est valable uniquement sur le territoire indiqué au paragraphe 2.
6. Les réclamations doivent être effectuées en remplissant le formulaire disponible sur WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM.
7. La garantie ne couvre pas :

A. Les dommages esthétiques, y compris, mais sans s'y limiter : les rayures, les bosses et les fissures dans le plastique, à moins que la défaillance ne soit due à un défaut de matériau ou de fabrication ;
B. Les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'un mauvais entretien - y compris, mais sans s'y limiter : les dommages mécaniques aux produits causés par une mauvaise utilisation ou un mauvais entretien ;
    - Consultez les instructions d'utilisation et d'installation du produit contenues dans le manuel d'utilisation ;
C. Les dommages causés par un montage, une installation ou un démontage incorrects des produits et/ou des accessoires ;
    - Consultez les instructions d'utilisation et d'installation du produit contenues dans le manuel d'utilisation ;
D. Les dommages causés par la corrosion, la moisissure ou la rouille, résultant d'un entretien, d'un soin et d'un stockage inappropriés ;
E. Les dommages causés par l'usure normale ou résultant du passage normal du temps ;
    - Cela comprend : les déchirures ou les perforations des chambres à air ; les dommages aux pneus ; les dommages à la bande de roulement des pneus ; la décoloration des tissus résultant d'une usure mécanique (par exemple, sur les joints et le revêtement des pièces mobiles) ;
F. Les dommages ou l'érosion causés par le soleil, la transpiration, les détergents, les conditions de stockage ou les lavages fréquents, etc ;
G. Les dommages causés par un accident, un usage abusif, une mauvaise utilisation, un incendie, un contact avec un liquide, un tremblement de terre ou d'autres causes externes ;
H. Les produits qui ont été modifiés pour changer la fonctionnalité sans le consentement écrit de 4Kraft ;
I. Les produits dont le numéro de série ou de lot a été retiré ou altéré de quelque manière que ce soit ;
J. Les dommages causés par l'utilisation de composants ou de produits tiers - y compris, mais sans s'y limiter : porte-gobelets, parapluies, réflecteurs, sonnettes ;
K. les dommages causés par le transport ou par les prestataires de services aéroportuaires.

8. La période de garantie pour les accessoires inclus dans le produit est de 6 mois à compter de la date de vente, à l'exclusion des défauts décrits ci-dessus.
9. Ces conditions de garantie sont complémentaires aux droits légaux du client vis-à-vis de 4KRAFT sp. z o.o. La garantie n'exclut pas, ne limite pas et ne suspend pas les droits du client en matière de garantie pour les défauts des biens vendus.
10. Le texte complet des conditions de la garantie est disponible sur le site WWW.KINDERKRAFT.COM

Tous les droits relatifs au présent document appartiennent entièrement à 4Kraft Sp. z o.o.
Toute utilisation non autorisée de ceux-ci à l'encontre de leur but, y compris notamment :

l'utilisation, la copie, la duplication, ladiffusion - en tout ou en partie sans le consentement de 4Kraft Sp. z o.o. peut entraîner des conséquences de nature juridique.

HU

Tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük, hogy megvásárolta Kinderkraft márkájú termékünket.
Termékeinket gyermekét szem előtt tartva hozzuk létre - mindig szem előtt tartva a biztonságot és a minőséget, így biztos lehet abban, hogy a legjobb döntést hozta.

FONTOS! ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL.

BIZTONSÁGRA ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEKRE VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK
FIGYELMEZTETÉSEK:

- Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.
- A termék nem helyettesíti a babaágyat vagy az ágyat. Ha gyermekének alvásra van szüksége, helyezze megfelelő babaágyba vagy ágyba.
- A játszószőnyeg kizárólag otthoni használatra szánt, padlóra vagy fűre helyezhető. A szőnyeg elhelyezése előtt tisztítsa meg a felületet, hogy ne legyen rajta semmilyen éles vagy apró tárgy, amely kárt tehetne a termékben és sérülést
- okozhatna gyermekében, vagy amely lenyelhető.
- A szőnyeg megemelt felületre, pl. asztalra való helyezése veszélyes lehet.
- A termék összerakásakor és szétszerelésekor keletkező sérülések elkerülése érdekében győződjön meg, hogy nem tartózkodik gyerek a közelben.
- Ne helyezze át és ne emelje meg a terméket gyerekkel együtt.
- Soha ne használja a játéktartó rudat a termék áthelyezésére.
- A termék közelében fordítson különösen nagy figyelmet a nyílt láng és az egyéb hőforrások, pl. elektromos fűtőtestek és gáz fűtőtestek által jelentett veszélyre.
- Ne használja a terméket, ha annak bármelyik eleme sérült vagy hiányzik.
- Csak gyártó által ajánlott tartozékokat és cserealkatrészeket használjon.
- A játszószőnyeg használata előtt távolítson el minden fóliát, kartont és egyéb biztosító elemet.
- Használat előtt egy felnőtt személy ellenőrizze az összeszerelés helyességét és a termék műszaki állapotát. Sérülés esetén hagyjon fel a termék használatával és vegye fel a kapcsolatot a gyártóval.

Termékleírás

Sz.	Alkatrész leírása	Mennyiség
1	Játszószőnyeg alapja	1
2	Rúd, melynek mindkét vége rögzítőkampókkal van ellátva	4
3	Sátor	1
4	Tükör akasztóval	1
5	Csörgő játék akasztóval	1
6	Méhecske rágókával és akasztóval	1
7	Plüss kakas akasztóval	1

Kisgyermekeknek szánt szőnyeg összehajtogatása

1. Nyissa ki a csomagolást és ellenőrizze, hogy mindegyik alkatrész a kartonban van-e és sérülésmentes-e.
2. Nyissa ki a játszószőnyeg (1) alapját egy sima felületen.

FIGYELEM! Soha ne helyezze a játszószőnyeget megemelt felületre, pl. asztalra, mivel az veszélyes lehet.

3. Csatlakoztassa egymáshoz a két rudat (2) a középső résznél fogva úgy, hogy az egyiket áttolja a másik rúdon található hurkon (A. ábra). Rögzítse a rudakat (2) a játszószőnyeg alapjához (1) a rögzítőkampókkal. Ehhez helyezze a rögzítőkampókat a szőnyeg nyílásaiba (B ábra), majd rögzítse a szőnyeg alján található négy hurokhoz (C. ábra). A szőnyeg megfelelő összeszereléséhez mind a négy rögzítőkampót a szőnyeghez kell rögzíteni.
4. Akassza a kampókat a: tükörrel (4), csörgő játékkal (5), méhecskével (6) és kakassal (7) együtt a rudakra (2) (D. ábra). Az E. ábrán látható szerkezet jön létre.

Szétszerelés

1. Vegye le a kampókat a tükörrel (4), csörgő játékkal (5), méhecskével (6) és kakassal (7) együtt a rudakról (2).
2. Hajtsa össze a rudakat (2) úgy, hogy óvatosan leveszi a rögzítőkampókat a játszószőnyeg alapjáról (1).
3. Hajtsa össze a játszószőnyeg alapját (1) és helyezze mindegyik elemet a dobozba.

Nagyobb gyermekeknek szánt sátor összerakása

1. Tolja be mindegyik rudat (2) a sátron (3) található négy nyílás egyikébe, majd húzza át (F. ábra).
2. Rögzítse a rudakat (2) a játszószőnyeghez (1) a rögzítőkampókkal. Ehhez helyezze a rögzítőkampókat a szőnyeg nyílásaiba (B. ábra), majd rögzítse a szőnyeg alján található négy hurokhoz (C. ábra). A szőnyeg megfelelő összeszereléséhez mind a négy rögzítőkampót a szőnyeghez kell rögzíteni.
3. A G. ábrán látható szerkezet jön létre.

Az ablakok redőnyei feltekerhetők. Ehhez először tekerje fel a redőnyt (H. ábra), majd rögzítse a sátorhoz a fűzők segítségével (I. ábra). A bejárati nyílás is összefűzhető a fűzőkkel (J. ábra).

Szétszerelés

1. Hajtsa össze a rudakat (2) a rögzítőkampók játszószőnyeg alapjáról (1) való levételével.
2. Vegye ki mindegyik rudat a sátor nyílásaiból.
3. Hajtsa össze a játszószőnyeg alapját (1) és helyezze mindegyik elemet a dobozba.

Karbantartás és tisztítás

A játszószőnyeg alapja és a sátor mosógépben mosható gyengéd programon, max. 30 fokon.
A többi elemet ne mossa, nedves ronggyal tisztítsa.

	Ne mossa. A termék enyhén nedves ronggyal és gyengéd tisztítószerrel mosható.		Maximum 30°C-on mossa, gyengéd programot használva.
	Ne fehérítse		Ne szárítsa szárítógépben
	Természetes szárítás kötélen vagy válfán		Ne vasalja
	Ne tisztítsa vegyileg		

Ne hajtson össze és ne tároljon nedves terméket és soha ne tárolja nedves körülmények között, mivel az penész kialakulásához vezethet.

Tárolás

Gyermekektől távol tárolandó, összecsukott állapotban.

Garancia

1. A Kinderkraft Termékek 24 hónapos garanciával vannak ellátva. A garanciális idő a termék Vásárlónak való átadásának napjától számítandó.
2. A garancia csak az Európai Unió tagállamaiban érvényes, a tengerentúli területeken nem (az aktuális helyzetnek megfelelően különösen az alábbi helyeken: Azori-szigetek, Madeira, Kanári-szigetek, francia tengerentúli államok, Åland-szigetek, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia és Livigno), valamint Nagy-Britannia Egyesült Királysága és Észak-Írország, a tengerentúli brit területek kivételével (többek között Bermuda, Kajmán-szigetek, Falkland-szigetek).
3. A fent nem említett országokban a gyártói garancia nem érvényes. A további garanciális feltételeket az Eladó határozhatja meg.
4. Bizonyos országokban lehetőség van korlátozott időtartamra a garancia kiterjesztésére 120 hónapra (10 évre). A feltételek teljes tartalmát és a garancia meghosszabbítására szolgáló regisztrációs űrlapot az alábbi oldalon találja: WWW.KINDERKRAFT.COM
5. A garancia csak a 2. bekezdésben megjelölt területen érvényes.
6. Reklamációt az alábbi weboldalon található űrlap kitöltésével nyújthat be: WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
7. A garancia nem terjed ki az alábbiakra:
   A. Megjelenésbeli hibák, beleértve, de nem kizárólag: karcolások, horpadások és repedések a műanyag felületeken, kivéve, ha a meghibásodást anyag- vagy gyártási hiba okozza;

B. A nem rendeltetésszerű használatból vagy a nem megfelelő karbantartásból eredő károk - ideértve, de nem kizárólag: a termékek nem megfelelő használatából vagy nem megfelelő karbantartásából eredő mechanikai károsodásait;
    - Olvassa el a használati útmutatóban található használati és karbantartási utasításokat;
C. A termékek és/vagy a kiegészítők nem megfelelő összeszerelése, telepítése vagy szétszerelése okozta károk;
    - Olvassa el a használati útmutatóban található használati és összeszerelési utasításokat;
D. A nem megfelelő karbantartásból, gondozásból és tárolásból eredő korrózió, penész vagy rozsda okozta károk;
E. Normál elhasználódás vagy egyéb, az idő múlása okozta károk;
    - Ezek az alábbiak: belső szakadása vagy átszúrása; gumiabroncs károsodása; gumiabroncs futófelületének sérülése; a szövetek fakulása mechanikai használat eredményeként (például csuklóknál és mozgó alkatrészek burkolatainál);
F. Nap, izzadság, mosószer, tárolási körülmények vagy gyakori mosás stb. okozta károk és elhasználódások.
G. Baleset, visszaélés, nem megfelelő használat, tűz, folyadékkal való érintkezés, földrengés vagy más, külső tényező által okozott károk;
H. Olyan termékek, amelyeket a 4Kraft írásbeli hozzájárulása nélkül módosítottak a funkcionalitás megváltoztatása érdekében;
I. Olyan termékek, amelyekről a sorozatszámot vagy a tételszámot bármilyen módon eltávolították vagy torzították;
J. Harmadik fél alkatrészei vagy termékei által okozott kár - ideértve, de nem kizárólag: pohártartó, esernyő, fényvisszaverő elemek, csengők;
K. Szállítás közben keletkező vagy légitársaság személyzete által okozott kár.

8. A készülékhez mellékelt tartozékok garanciális időtartama az értékesítéstől számítva 6 hónap, a fent említett sérüléseket leszámítva.
9. Jelen garanciális feltételek kiegészítő jellegűek az Ügyfelet a 4KRAFT sp. z o.o.-val szemben megillető jogokhoz képest. Jelen garancia nem zárja ki és nem korlátozza vagy függeszti fel az eladott termékek meghibásodására vonatkozó előírásokból eredő fogyasztói jogokat.
10. A részletes Garanciális Feltételek weboldalunkon olvashatók: WWW.KINDERKRAFT.COM

A jelen dokumentumhoz való jog teljes egészében a 4Kraft Sp. z o.o. vállalaté. A felhatalmazás nélküli, rendeltetésnek nem megfelelő felhasználása, különösképpen: a másolása, sokszorsítása, megosztása – részben vagy teljes egészében, a 4Kraft Sp. z o.o. külön engedélye nélkül, jogi következményeket vonhat maga után.

Gentile Cliente!

Grazie per aver acquistato il prodotto del marchio Kinderkraft.
Progettiamo pensando al Vostro bambino - abbiamo sempre a cuore la sicurezza e la qualità, garantendo così il comfort della scelta migliore.

IMPORTANTE!! CONSERVARE L'ISTRUZIONE PER UN USO SUCCESSIVO

ISTRUZIONI DI SICUREZZA E PRECAUZIONI
AVVERTENZE!

- Non lasciare mai il bambino incustodito.
- Il prodotto non può sostituire il lettino o il letto. Se il bambino ha bisogno di dormire, dovrebbe essere posizionato nel lettino o letto.
- Il tappeto gioco è destinato esclusivamente all'uso domestico, sul pavimento dell'appartamento o sull'erba.
- Prima di posizionare il tappetino su una superficie piana, pulirla in modo che non vi siano oggetti appuntiti o piccoli che possano danneggiare il prodotto e ferire o essere ingeriti dal bambino.
- Posizionare il tappeto gioco su un piano elevato, ad es. sul tavolo, è pericoloso.
- Per evitare lesioni al momento dell'apertura e della chiusura del prodotto, assicurarsi che nella vicinanza non si trovino i bambini.
- Non spostare e non sollevare il prodotto con il bambino all'interno.
- Non usare mai la barra giocattoli come maniglia per trasportare il prodotto.
- Fare attenzione al rischio del libero fuoco e altre fonti del calore quali stufette elettriche, stufette a gas ecc.in prossimità del prodotto.
- Non utilizzare il prodotto se qualunque dei suoi elementi risulta danneggiato o mancante.
- Non utilizzare gli accessori né i parti di ricambio diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- Prima di utilizzare il tappeto giochi, rimuovere tutte le pellicole, cartone gli altri tipi di protezione del prodotto.
- Prima dell'uso un adulto deve verificare la corretta installazione e condizioni tecniche del prodotto. In caso di danneggiamenti, interrompere l'uso e contattare il produttore.

Descrizione del prodotto

NR	Descrizione dell'elemento	Quantità
1	Base del tappeto sensoriale	1
2	Barra con i ganci di montaggio su entrambe le estremità	4
3	Tenda	1
4	Specchietto con il gancio da appendere	1
5	Sonaglio con il gancio da appendere	1
6	Ape con succhietto con il gancio da appendere	1
7	Peluche gallo con il gancio da appendere	1

Montaggio del tappetto per il bebè

1. Apri la confezione e verifica che il cartone sia integro e che contenga tutti gli elementi.
2. Stendi la base del tappeto sensoriale (1) su una superficie piana.

ATTENZIONE! Non lasciare mai il tappeto sensoriale su un piano sollevato da terra ad esempio sul tavolo, può essere pericoloso.

3. Unisci due barre (2) nel punto centrale, infilando una di loro attraverso un occhiello presente sulla seconda barra (fig. A). Unisci le barre (2) con la base del tappeto sensoriale (1) tramite i ganci di montaggio. A tal fine fai passare i ganci di montaggio attraverso i fori presenti nel tappeto (fig. B), e quindi fissa ai quattro occhielli presenti sul fondo della base del tappeto (fig. C). Affinché il tappeto sia montato correttamente, è necessario che tutti i quattro ganci di montaggio siano uniti al tappeto.
4. Appendi i ganci insieme a: lo specchietto (4), il sonaglio (5), l'ape (6) e il gallo (7) sulle barre (2) (fig. D). Verrà eretta una struttura come nella figura E.

Smontaggio

1. Rimuovi i ganci con lo specchietto (4), il sonaglio (5), l'ape (6) e il gallo (7) appesi sulle barre (2).
2. Smonta le barre (2), sganciando con cautela i ganci di montaggio dalla base del tappeto sensoriale (1).
3. Smonta la base del tappeto sensoriale (1) e metti tutti gli elementi dentro la scatola.

Montaggio della tenda per un bambino più grande

1. Inserisci ciascuna barra (2) in uno dei quattro fori presenti nella tenda (3) e tira (fig. F).
2. Unisci le barre (2) con il tappeto sensoriale (1) tramite i ganci di montaggio. A tal fine fai passare i ganci di montaggio attraverso i fori presenti nel tappeto (fig. B), e quindi fissa ai quattro occhielli presenti sul fondo della base del tappeto (fig. C). Affinché il tappeto sia montato correttamente, è necessario che tutti i quattro ganci di montaggio siano uniti al tappeto.
3. Verrà eretta una struttura come nella figura G.

Le tapparelle nelle finestre possono essere arrotolate. A tal fine prima arrotola una tapparella (fig. H), e poi fissala alla tenda tramite i cordoncini (fig. I). Il foro d'ingresso può essere fissato anche con i cordoncini (fig. J).

Smontaggio

1. Smonta le barre (2), sganciando i ganci di montaggio dalla base del tappeto sensoriale (1).
2. Rimuovi tutte le barre dai fori nella tenda.
3. Smonta la base del tappeto sensoriale (1) e metti tutti gli elementi dentro la scatola.

Manutenzione e pulizia

La base del tappeto sensoriale e la tende possono essere lavate in lavatrice, lavaggio delicato, max. 30°C.

Gli altri elementi non devono essere lavati, ma puliti con un panno umido.

	Non lavare. Il prodotto può essere lavato delicatamente con un panno umido e un detergente delicato.		Lavare a temperatura max 30°C, programma delicato.
	Non candeggiare		Non asciugare in asciugatrice
	Asciugare all'aria, al filo o su gruccia		Non stirare
	Non lavare a secco		

Non piegare o conservare il prodotto quando è bagnato e non conservarlo in condizioni di umidità, perché potrebbe provocare la formazione di muffa.

Conservazione

Conservare il prodotto chiuso in un luogo inaccessibile ai bambini.

Garanzia

1. Tutti i prodotti Kinderkraft sono coperti da una garanzia di 24 mesi. Il periodo di copertura della garanzia inizia dal giorno in cui il prodotto viene consegnato all'acquirente.
2. La garanzia è valida solo sul territorio dei paesi membri dell'Unione Europea, ad esclusione dei territori d'oltremare (attualmente riconosciuti, in particolare: Azzorre, Madeira, Isole Canarie, Dipartimenti francesi d'oltremare, Isole Åland, Athos, Ceuta, Melilla, Heligoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia e Livigno) e sul territorio del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord, esclusi i territori britannici d'oltremare (tra gli altri Bermuda, Isole Cayman, Isole Falkland).
3. Nel paesi di cui sopra, la garanzia del produttore non trova applicazione. Le condizioni di una supplementare garanzia possono essere determinate dal venditore.
4. In alcuni paesi è possibile estendere la garanzia fino a 120 mesi (10 anni) per un periodo limitato. I termini e le condizioni e il modulo di richiesta di estensione della garanzia sono disponibili sul sito WWW.KINDERKRAFT.COM
5. La garanzia è valida solo sui territori indicati al punto 2.
6. I reclami devono essere segnalati tramite la compilazione del modulo disponibile sul sito web WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
7. La garanzia non comprende:

A. Danni estetici, inclusi ma in via esclusiva: graffi, ammaccature e rotture nella plastica, a meno che il guasto non sia dovuto a un difetto nel materiale o un difetto di fabbricazione;
B. Danni derivanti da un uso improprio o da una inadeguata manutenzione - compresi, tra gli altri: danni meccanici dei prodotti dovuti ad un uso improprio o ad una inadeguata manutenzione;
    - Leggere con attenzione quanto riportato nelle linee guida per uso e manutenzione del prodotto contenute nel manuale d'uso;
C. Danni derivanti da un incorretto montaggio, installazione o smontaggio dei prodotti e/o degli accessori;
    - Leggere con attenzione quanto riportato nelle linee guida per uso e installazione del prodotto contenute nel manuale'uso;
D. Danni derivanti da corrosione, muffa o ruggine dovuti a inadeguata manutenzione, trattamento e stoccaggio;
E. Danni derivanti da una normale usura o comunque derivanti dal passare del tempo;
    - Questo include: strappi o forature nelle camere d'aria; danni alle gomme, danni al battistrada delle gomme; scolorimento del tessuto causato dall'uso meccanico (ad esempio sulle giunture e sul rivestimento delle parti mobili);
F. Danni o erosioni causati da sole, sudore, detergenti, condizioni di stoccaggio o lavaggi frequenti, ecc..;
G. Danni causati da incidenti, abuso, uso improprio, incendio, contatto con sostanze liquide, terremoto o altre cause esterne;
H. Prodotti, che sono stati modificati, per un cambio di funzionalità senza l'autorizzazione scritta di 4Kraft;
I. Prodotti, dai quali è stato rimosso o, in qualsiasi modo manomesso, il numero di serie o il numero del lotto;
J. Danni derivanti dall'utilizzo di componenti o oggetti esterni – tra i quali: portabicchieri, ombrelli, elementi riflettenti,, campanelli;
K. Danni causati dal trasporto o dallo staff dell'aereo.

8. Il periodo di garanzia, per gli accessori in dotazione al dispositivo, è di 6 mesi dalla data di acquisto, ad esclusione dei danneggiamenti di cui sopra.
9. Le presenti condizioni di garanzia costituiscono un supplemento ai diritti attribuiti dalla legge al Cliente nei confronti di 4KRAFT sp. z o.o.. La garanzia non esclude, limita o sospende i diritti del cliente derivanti dalle disposizioni relative alla garanzia sui difetti del prodotto venduto.
10. Il regolamento completo dei termini e delle condizioni della garanzia è disponibile sul sito WWW.KINDERKRAFT.COM

Tutti i diritti di questa pubblicazione sono riservati per intero alla 4Kraft Sp. z o.o. Qualsiasi uso non autorizzato, non conforme alla sua destinazione, incluso: utilizzo, copia, duplicazione, pubblicazione - in tutto o in parte senza il consenso della 4Kraft Sp. z o.o. può comportare conseguenze legali.

Geachte klant!

Bedankt voor de aankoop van een Kinderkraft product.
Wij ontwerpen met uw kind in gedachten - wij hechten altijd veel waarde aan veiligheid en kwaliteit en zorgen voor het comfort van de beste keuze.

HET IS BELANGRIJK DAT U DEZE HANDLEIDING BEWAART VOOR LATER GEBRUIK.

OPMERKINGEN BETREFFENDE DE VEILIGHEID EN VOORZORGSMAATREGELEN
WAARSCHUWING!

- Laat uw kind nooit zonder toezicht achter.
- Dit product vervangt een kinderbedje of bed niet. Als uw kind moet slapen, moet het in een geschikt babybedje of bed geplaatst worden.
- De educatieve mat is alleen bedoeld voor gebruik in huis, op de vloer van het huis of op het gras.
- Voordat u de mat op een vlakke ondergrond legt, moet u deze zo reinigen dat er geen scherpe of kleine voorwerpen zijn die het product zouden kunnen beschadigen en het kind verwonden of absorberen.
- Het plaatsen van de educatieve mat op een verhoging, bijvoorbeeld op een tafel, is gevaarlijk.
- Om letsel bij het in- en uitvouwen van het product te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat er geen kinderen in de buurt zijn.
- Duw of til het product niet op met het kind erin.
- Gebruik de speelgoedbeugel nooit als een draaggreep.
- Let op het risico van open vuur en andere warmtebronnen zoals elektrische kachels, gaskachels, enz. in de buurt van het product.
- Gebruik het product niet als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken.
- Gebruik geen andere toebehoren of vervangingsonderdelen dan die welke door de fabrikant worden aanbevolen.
- Verwijder alle folies, dozen of andere vormen van productbescherming voordat u de educatieve mat gebruikt.
- Een volwassene dient voor gebruik de juiste installatie en technische staat van het product te controleren. In geval van schade dient u het gebruik te staken en contact met de fabrikant
  op te nemen.

Productbeschrijving

Volgnr.	Elementbeschrijving	Aantal
1	Basis van de educatieve speelmaat	1
2	Boog met montagehaken aan de uiteinden	4
3	Tent	1
4	Spiegeltje met ophanghaak	1
5	Rammelaar met ophanghaak	1
6	Bij met bijtring en ophanghaak	1
7	Pluche haan met ophanghaak	1

Opzetten van de mat voor een klein kind

1. Open de verpakking en controleer of alle elementen in de doos zitten en niet beschadigd zijn.
2. Ontvouw de basis van de educatieve speelmat (1) op een vlakke ondergrond.

LET OP! Plaats de educatieve speelmat nooit op een verhoging, bijvoorbeeld op een tafel - dit is gevaarlijk.

3. Verbind de twee bogen (B) in een centraal punt en schuif de ene door de lus op de andere (afb.1). Sluit de bogen (2) aan op basis van de educatieve speelmat (1) met behulp van de montagehaken. Steek hiervoor de montagehaken door de gaten in de mat (afb. B), en bevestig ze vervolgens aan vier lussen aan de onderkant van de matbodem (afb. C). Voor een correcte montage moet elk van de vier montagehaken met de mat verbonden zijn.
4. Hang de haakjes met: het spiegeltje (4), de rammelaar (5), bij (6) en haan (7) aan de bogen (2) (afb. D). Hierdoor ontstaat de constructie uit afb. E.

Demontage

1. Haal de haakjes met het spiegeltje (4), de rammelaar (5), bij (6) en haan (7) van de bogen af (2).
2. Klap de bogen (2) neer door de montagehaken voorzichtig van de bodem van de educatieve speelmat (1) los te maken.
3. Vouw de bodem van de educatieve speelmat in (1) en leg alle onderdelen in de doos.

Opvouwen van de tent voor een ouder kind

1. Schuif elke boog (2) in een van de vier gaten in de tent (3) en trek ze door (afb. F).
2. Sluit de bogen (2) aan op de educatieve speelmat (A) met behulp van de montagehaken. Steek hiervoor de montagehaken door de gaten in de mat (afb. B), en bevestig ze vervolgens aan de vier lussen aan de onderkant van de matbodem (afb. C). Voor een correcte montage moet elk van de vier montagehaken met de mat verbonden zijn.
3. Hierdoor ontstaat de constructie uit afb. G.

De rolgordijnen in de ramen kunnen worden opgerold. Hiervoor rolt u eerst het rolgordijn op (afb. H) en bevestigt u het met touwtjes aan de tent (afb. I). U kunt ook de ingangsopening met touwtjes vastmaken (afb. J).

Demontage

1. Klap de bogen (2) naar beneden door de montagehaken van de bodem van de educatieve speelmat (1) los te maken.
2. Haal de bogen uit de gaten in de tent.
3. Vouw de bodem van de educatieve speelmat (1) op en leg alle elementen in de doos.

Onderhoud en reiniging

De basis van de educatieve speelmat en de tent kunnen in de wasmachine worden gewassen, mild proces, max. 30°C.

Overige elementen niet wassen met een vochtig doekje reinigen.

	Niet wassen. Het product kan voorzichtig worden afgewassen met een vochtige doek en een zacht reinigingsmiddel.		Wassen op max. 30°C, zacht proces.
	Niet bleken		Niet in een droogtrommel drogen
	Natuurlijk laten drogen, aan een touw of hanger		Niet strijken
	Niet chemisch reinigen		

Vouw of bewaar het product niet als het nat is en bewaar het nooit in natte omstandigheden, omdat dit tot schimmelvorming kan leiden.

Opslag

Houd het samengestelde product buiten het bereik van kinderen.

Garantie

1. Alle Kinderkraft producten komen met 24 maanden garantie. De garantieperiode gaat in op de dag dat het product aan de Koper wordt geleverd
2. De garantie geldt alleen op het grondgebied van de lidstaten van de Europese Unie, met uitsluiting van de overzeese gebieden (in de huidige feitelijke toestand, waaronder met name: Azoren, Madeira, Canarische Eilanden, Franse Overzeese Departementen, Ålandeilanden, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia en Livigno) en het grondgebied van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, met uitzondering van de Britse Overzeese Gebieden (o.a. Bermuda, Caymaneilanden en Falklandeilanden).
3. De fabrieksgarantie geldt niet voor landen die hierboven niet zijn vermeld. De voorwaarden van aanvullende garantie kunnen door de Verkoper worden vastgesteld.
4. In sommige landen is het mogelijk om de garantie voor een beperkte periode te verlengen tot 120 maanden (10 jaar). De volledige voorwaarden en het inschrijvingsformulier voor garantieverlenging zijn te vinden op de website WWW.KINDERKRAFT.COM
5. De garantie is alleen geldig op het grondgebied vermeld in lid 2.

6. Klachten moeten worden ingediend door het formulier in te vullen dat beschikbaar is op de website WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
7. De garantie dekt geen:
   A. Cosmetische schade, waaronder maar niet beperkt tot: krassen, deuken en barsten in plastic, tenzij het defect te wijten is aan een gebrek in materiaal of fabricage;
   B. Beschadigingen als gevolg van verkeerd gebruik of onjuist onderhoud - waaronder, maar niet beperkt tot: mechanische schade aan producten als gevolg van verkeerd gebruik of onjuist onderhoud;
      - Raadpleeg de gebruiks- en onderhoudsinstructies in de handleiding van het product;
   C. Beschadigingen veroorzaakt door onjuiste montage, installatie of demontage van de producten en/of toebehoren;
      - Raadpleeg de gebruiks- en montageinstructies in de handleiding van het product;
   D. Beschadigingen door corrosie, schimmel of roest als gevolg van onjuist onderhoud, verzorging en opslag;
   E. Beschadigingen veroorzaakt door normale slijtage of anderszins voortvloeiend uit het normale verloop van de tijd;
      - Dit omvat: gescheurde of lekke binnenbanden; schade aan de banden; beschadiging van het loopvlak; verbleking van de stof als gevolg van mechanisch gebruik (bv. op verbindingen en bekleding van bewegende delen);
   F. Beschadigingen of erosie veroorzaakt door zonlicht, transpiratie, detergenten, opslagomstandigheden of veelvuldig wassen, enz.;
   G. Beschadigingen veroorzaakt door een ongeval, misbruik, verkeerd gebruik, brand, contact met vloeistof, aardbeving of andere externe oorzaken;
   H. Producten die zonder schriftelijke toestemming van 4Kraft zijn aangepast om de functionaliteit ervan te wijzigen;
   I. Producten waarvan het serienummer of partijnummer is verwijderd of op enigerlei wijze is gemanipuleerd;
   J. Beschadigingen veroorzaakt door het gebruik van onderdelen of producten van derden - waaronder, maar niet beperkt tot: bekerhouders, paraplu's, reflectoren, bellen;
   K. Schade veroorzaakt door vervoer of door personeel van een vliegtuig.
8. De garantieperiode voor de aan het product gekoppelde toebehoren is 6 maanden vanaf de datum van verkoop, met uitzondering van de hierboven beschreven beschadigingen.
9. Deze garantievoorwaarden vormen een aanvulling op de rechten van de Klant ten aanzien van 4KRAFT sp. z o.o. De garantie sluit de rechten van de Klant uit hoofde van de wettelijke aansprakelijkheid van de verkoper voor gebreken in het verkochte product niet uit, beperkt deze niet en schort deze ook niet op.
10. De volledige inhoud van de Garantievoorwaarden is te vinden op de website WWW.KINDERKRAFT.COM

Alle rechten voor deze bewerking behoren volledig tot 4Kraft Sp. z o.o. [BV]. Ieder gebruik strijdig met de bestemming, met name: gebruiken, kopiëren, vermenigvuldigen, ter beschikking stellen - in het geheel of gedeeltelijk zonder toestemming van 4Kraft Sp. z o.o. kan rechterlijke gevolgen hebben.

PL

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zakup produktu marki Kinderkraft.
Tworzymy z myślą o Twoim dziecku – zawsze dbamy o bezpieczeństwo i jakość, zapewniając tym samym komfort najlepszego wyboru.

WAŻNE! ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ DO PÓŹNIEJSZEGO STOSOWANIA.

UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I ŚRODKÓW OSTROŻNOŚCI
OSTRZEŻENIA!:

- Nigdy nie należy zostawiać dziecka bez opieki.
- Ten produkt nie zastąpi łóżeczka lub łóżka. Jeśli dziecko potrzebuje snu, to powinno być umieszczone w odpowiednim łóżeczku dziecięcym lub łóżku.
- Mata edukacyjna przeznaczona jest wyłącznie do użytku domowego, na podłodze mieszkania bądź trawie.
- Przed ułożeniem maty na płaskiej powierzchni należy oczyścić ją, aby nie było żadnych ostrych i drobnych przedmiotów, które mogłyby uszkodzić produkt i zranić lub zostać wchłonięte przez dziecko.
- Stawianie maty edukacyjnej na podwyższeniu, np. na stole grozi niebezpieczeństwem.
- Aby uniknąć obrażeń podczas składania i rozkładania produktu należy upewnić się, że dzieci nie znajdują się w pobliżu.
- Nie należy przesuwać ani podnosić produktu z dzieckiem w środku.
- Nigdy nie należy używać pałąka z zabawkami jako rączki do przenoszenia produktu.
- Należy uważać na ryzyko otwartego ognia oraz na inne źródła gorąca, takie jak piecyki elektryczne, piecyki gazowe itp. w pobliżu produktu.
- Nie należy używać produktu, jeśli jakiekolwiek elementy są uszkodzone lub ich brakuje.
- Nie należy używać akcesoriów ani części zamiennych innych niż te zalecane przez producenta.
- Przed rozpoczęciem użytkowania maty edukacyjnej należy zdjąć wszelkie folie, kartony i inne rodzaje zabezpieczeń produktu.
- Przed użyciem osoba dorosła powinna zweryfikować poprawność montażu i stan techniczny produktu. W przypadku uszkodzeń zaprzestać użytkowania i skontaktować się z producentem.

Opis produktu

LP	Opis elementu	Ilość
1	Podstawa maty edukacyjnej	1
2	Pałąk zakończony z dwóch stron hakiem montażowym	4
3	Namiot	1
4	Lusterko z haczykiem do zawieszenia	1
5	Grzechocząca zabawka z haczykiem do zawieszenia	1
6	Pszczoła z gryzakiem z haczykiem do zawieszenia	1
7	Pluszowy kogut z haczykiem do zawieszenia	1

Składanie maty dla małego dziecka

1. Otwórz opakowanie i sprawdź, czy wszystkie elementy znajdują się w kartonie i nie są uszkodzone.
2. Rozłóż podstawę maty edukacyjnej (1) na płaskiej powierzchni.

UWAGA! Nigdy nie stawiaj maty edukacyjnej na podwyższeniu, np. na stole, gdyż grozi to niebezpieczeństwem.

3. Połącz ze sobą dwa pałąki (2) w centralnym punkcie, wsuwając jeden z nich przez szlufkę znajdującą się na drugim pałąku (rys. A). Połącz pałąki (2) z podstawą maty edukacyjnej (1) za pomocą haków montażowych. W tym celu przełóż haki montażowe przez otwory znajdujące się w macie (rys. B), a następnie przymocuj do czterech szlufek znajdujących się na spodzie podstawy maty (rys. C). Aby mata była poprawnie złożona, każdy z czterech haków montażowych musi być połączony z matą.
4. Zawieś haczyki wraz z: lusterkiem (4), grzechotką (5), pszczołą (6) i kogutem (7) na pałąkach (2) (rys. D). Powstanie konstrukcja z rys. E.

Demontaż

1. Zdejmij haczyki z lusterkiem (4), grzechotką (5), pszczołą (6) i kogutem (7) którę są zawieszone na pałąkach (2).
2. Złóż pałąki (2), ostrożnie odczepiając haki montażowe od podstawy maty edukacyjnej (1).
3. Złóż podstawę maty edukacyjnej (1) i schowaj wszystkie elementy do pudełka.

Składanie namiotu dla starszego dziecka

1. Wsuń każdy pałąk (2) w jeden z czterech otworów znajdujących się w namiocie (3) i przeciągnij (rys. F).
2. Połącz pałąki (2) z matą edukacyjną (1) za pomocą haków montażowych. W tym celu przełóż haki montażowe przez otwory znajdujące się w macie (rys. B), a następnie przymocuj do czterech szlufek znajdujących się na spodzie podstawy maty (rys. C). Aby mata była poprawnie złożona, każdy z czterech haków montażowych musi być połączony z matą.
3. Powstanie konstrukcja z rys. G.

Rolety w okienkach można zwinąć. W tym celu najpierw zwiń roletę (rys. H), a potem zamocuj ją do namiotu przy pomocy sznurków (rys. I). Można też związać otwór wejściowy sznurkami (rys. J).

Demontaż

1. Złóż pałąki (2), odczepiając haki montażowe od podstawy maty edukacyjnej (1).
2. Wyjmij wszystkie pałąki z otworów w namiocie.
3. Złóż podstawę maty edukacyjnej (1) i schowaj wszystkie elementy do pudełka.

Konserwacja oraz czyszczenie

Podstawa maty edukacyjnej i namiot mogą być prane w pralce, proces łagodny,maks. 30°C. Pozostałych elementów nie prać, czyścić wilgotną szmatką.

	Nie prać. Produkt można przemywać delikatnie wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem myjącym.		Prać w temperaturze maks. 30°C, proces łagodny.
	Nie wybielać		Nie suszyć w suszarce bębnowej
	Suszenie naturalne, na sznurze lub wieszaku		Nie prasować
	Nie czyścić chemicznie		

Nie składać, ani przechowywać produktu, gdy jest mokry i nigdy nie przechowywać go w wilgotnych warunkach, ponieważ może to doprowadzić do tworzenia się pleśni.

Przechowywanie

Przechowywać produkt złożony w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Gwarancja

1. Wszystkie Produkty Kinderkraft objęte są 24 - miesięczną gwarancją. Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się z dniem wydania produktu Kupującemu.
2. Gwarancja obowiązuje wyłącznie na terytorium krajów członkowskich Unii Europejskiej z wyłączeniem terytoriów zamorskich (zgodnie z aktualnym stanem faktycznym, w tym w szczególności: Azory, Madera, Wyspy Kanaryjskie, Francuskie departamenty zamorskie, Wyspy Alandzkie, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia i Livigno) oraz na terytorium Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytaniii i Irlandii Północnej z wyłączeniem brytyjskich terytoriów zamorskich (m.in. Bermudy, Kajmany, Falklandy).
3. W krajach niewymienionych powyżej gwarancja producenta nie obowiązuje. Warunki dodatkowej gwarancji może określić Sprzedawca.
4. W niektórych krajach możliwe jest przedłużenie gwarancji do 120 miesięcy (10 lat) w ograniczonym zakresie. Pełna treść warunków oraz formularz rejestracyjny przedłużenia gwarancji dostępne są na stronie WWW.KINDERKRAFT.COM
5. Gwarancja obowiązuje wyłącznie na terytorium wskazanym w ust. 2.
6. Reklamacje należy składać poprzez uzupełnienie formularza udostępnionego na stronie WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
7. Gwarancja nie obejmuje:

A. Uszkodzeń kosmetycznych, w tym między innymi: zadrapań, wgnieceń i pęknięć plastiku, chyba że awaria nastąpiła z powodu wady materiałowej lub produkcyjnej;
B. Uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania lub złej konserwacji - w tym między innymi: uszkodzeń mechanicznych produktów spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem lub złą konserwacją;
    - Należy zapoznać się z instrukcją użytkowania i konserwacji produktu zawartą w instrukcji obsługi;
C. Uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym montażem, instalacją lub demontażem produktów i/lub akcesoriów;
    - Należy zapoznać się z instrukcją użytkowania i montażu produktu zawartą w instrukcji obsługi;
D. Uszkodzeń spowodowanych korozją, pleśnią lub rdzą, wynikających z niewłaściwej konserwacji, pielęgnacji i przechowywania;
E. Uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem lub w inny sposób wynikających z normalnego upływu czasu;
    - Obejmuje to: rozdarcia lub przebicia dętek; uszkodzenia opon; uszkodzenia bieżnika opon; wyblaknięć tkanin powstałych w wyniku mechanicznego użytkowania (np. na przegubach i pokryciu ruchomych części);
F. Uszkodzeń lub erozji spowodowanych działaniem słońca, potu, detergentów, warunków przechowywania lub częstego prania itp.;
G. Uszkodzeń spowodowanych przez wypadek, nadużycie, niewłaściwe użytkowanie, pożar, kontakt z cieczą, trzęsienie ziemi lub inne przyczyny zewnętrzne;
H. Produktów, które zostały zmodyfikowane w celu zmiany funkcjonalności bez pisemnej zgody firmy 4Kraft;
I. Produktów, z których usunięto lub w jakikolwiek sposób zniekształcono numer seryjny lub numer partii;
J. Uszkodzeń spowodowanych użyciem komponentów lub produktów stron trzecich - w tym między innymi: uchwytów na kubki, parasoli, elementów odblaskowych, dzwonków;
K. Uszkodzeń spowodowanych transportem lub przez obsługę samolotu.

8. Okres gwarancji na akcesoria dołączone do urządzenia wynosi 6 miesięcy od daty sprzedaży, z wyłączeniem uszkodzeń opisanych powyżej.
9. Niniejsze warunki gwarancji mają charakter uzupełniający w stosunku do ustawowych uprawnień Klienta przysługujących Klientowi wobec 4KRAFT sp. z o.o.. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Klienta wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
10. Pełna treść Warunków Gwarancji jest dostępna na stronie internetowej WWW.KINDERKRAFT.COM

Wszelkie prawa do niniejszego opracowania należą w całości do 4Kraft Sp. z o.o. Jakiekolwiek ich nieuprawnione użycie niezgodnie z ich przeznaczeniem, w tym szczególności: używanie,

kopiowanie, powielanie, udostępnianie – w całości lub części bez zgody 4Kraft Sp. z o.o. może skutkować konsekwencjami natury prawnej.

PT

Prezado cliente!

Obrigado por adquirir um produto Kinderkraft.
Criamos nossos produtos pensando em seus filhos - sempre nos preocupamos com a segurança e qualidade, garantindo assim o conforto da melhor escolha.

IMPORTANTE! GUARDAR PARA USO POSTERIOR.

NOTAS DE SEGURANÇA E PRECAUÇÕES
AVISOS:

- Nunca deixe a criança sem supervisão.
- Este produto não substitui um berço ou uma cama. Se a criança precisar dormir, ela deve ser colocada em um berço ou cama adequados.
- O tapete educativo destina-se apenas ao uso doméstico, no chão da casa ou na grama.
- Antes de colocar o tapete em uma superfície plana, limpe-o para que não haja objetos pequenos e pontiagudos que possam danificar o produto, machucar ou ser engolido pela criança.
- A colocação do tapete educativo em uma plataforma, por exemplo, em uma mesa, representa um perigo.
- Para evitar ferimentos ao abrir ou fechar o produto, verifique se as crianças não estão próximas.
- Não mova ou levante o produto com a criança dentro.
- Nunca use o arco com brinquedos como alça para transportar o produto.
- Tenha cuidado com chamas abertas e outras fontes de calor, como fogões elétricos, fogões a gás, etc. que estejam perto do produto.
- Não use o produto se algum item estiver danificado ou faltando.
- Não use acessórios ou peças de reposição que não sejam as recomendadas pelo fabricante.
- Antes de usar o tapete educativo, remova todos as películas, caixas de papelão e outros tipos de proteção do produto.
- Antes do uso, um adulto deve verificar a montagem correta e as condições técnicas do produto.

Em caso de danos, interrompa o uso e entre em contato com o fabricante.

Descrição do produto

Nº	Descrição do item	Quantidade
1	Base do tapete educacional	1
2	Barra com um gancho de montagem em ambos os lados	4
3	Tenda	1
4	Espelho com gancho para pendurar	1
5	Brinquedo de chocalho com gancho para pendurar	1
6	Abelha com mordedor com gancho para pendurar	1
7	Galo de pelúcia com gancho para pendurar	1

Montagem do tapete para uma criança pequena

1. Abra a embalagem e verifique se todos os itens estão na caixa e não estão danificados.
2. Abra a base do tapete educacional (1) sobre uma superfície plana.

ATENÇÃO! Nunca coloque o tapete educacional em uma plataforma, por exemplo, em uma mesa, pois pode ser perigoso.

3. Conecte as duas barras (2) juntas em um ponto central, colocando uma delas pelo laço da outra barra (fig. A). Conecte as barras (2) à base do tapete educacional (1) usando os ganchos de montagem. Para fazê-lo, insira os ganchos de montagem nos orifícios do tapete (Fig. B) e, em seguida, prenda aos quatro laços na parte inferior da base do tapete (Fig. C). Para que o tapete seja montado corretamente, cada um dos quatro ganchos de montagem deve ser conectado ao tapete.
4. Pendure os ganchos juntamente com: o espelho (4), o chocalho (5), a abelha (6) e o galo (7) nas barras (2) (fig. D). A estrutura mostrada na Fig. E será criada.

Desmontagem

1. Retire os ganchos com o espelho (4), chocalho (5), abelha (6) e o galo (7) que estão pendurados nas barras (2).
2. Feche as barras (2) para baixo, desenganchando cuidadosamente os ganchos de montagem da base do Tapete Educacional (1).
3. Feche a Base do Tapete Educacional (1) e coloque todos os itens na caixa.

Montagem da barraca para uma criança mais velha

1. Insira cada barra (2) em um dos quatro orifícios da tenda (3) e puxe (fig. F).
2. Conecte as barras (2) ao tapete educacional (1) usando os ganchos de montagem. Para fazê-lo, insira os ganchos de montagem nos orifícios do tapete (Fig. B) e, em seguida, prenda aos quatro laços na parte inferior da base do tapete (Fig. C). Para que o tapete seja montado corretamente, cada um dos quatro ganchos de montagem deve ser conectado ao tapete.
3. A estrutura mostrada na Fig. G será criada.

As persianas das janelas podem ser fechadas. Para isso, enrole primeiro a cortina (fig. H) e, em seguida, prenda-a à tenda com cordões (fig. I). Também podes amarrar a abertura de entrada com cordões (fig. J).

Desmontagem

1. Feche as barras (2) destacando os ganchos de montagem da base do tapete educativo (1).
2. Remova todas as barras dos orifícios da barraca.
3. Feche a Base do Tapete Educacional (1) e coloque todos os itens na caixa.

Manutenção e limpeza

A base do tapete educacional e da tenda são laváveis à máquina, em um processo suave, a no máx. 30°C

Não lave os elementos restantes. Limpe-os com um pano húmido.

	Não lavar. O produto pode ser limpo delicadamente com um pano húmido e um agente de limpeza suave.		Lavar a uma temperatura máxima de 30°C, em processo de lavagem moderada.
	Não usar lixívia.		Não secar na máquina.
	Secagem natural, em um varal ou cabide		Não passar a ferro
	Não lavar a seco		

Não feche nem armazene o produto quando estiver molhado e nunca o armazene em condições úmidas, pois isso pode causar a formação de mofo.

Armazenamento

Mantenha o produto fechado fora do alcance de crianças.

Garantia

1. Todos os produtos Kinderkraft são cobertos por uma garantia de 24 meses. O período de proteção da garantia começa no dia em que o produto é entregue ao Cliente.
2. A garantia é válida apenas no território dos estados membros da União Europeia, excluindo territórios ultramarinos (de acordo com o estado atual dos fatos, incluindo em particular: Açores, Madeira, Ilhas Canárias, departamentos ultramarinos franceses, Ilhas Aland, Athos, Ceuta , Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia e Livigno) e o território do Reino Unido da Grã-Bretanha e Irlanda do Norte, excluindo os territórios ultramarinos britânicos (incluindo Bermuda, Ilhas Cayman, Ilhas Malvinas).
3. A garantia do fabricante não se aplica a países não mencionados acima. Os termos da garantia adicional podem ser especificados pelo Vendedor.
4. Em alguns países, é possível estender a garantia até 120 meses (10 anos) por um período limitado. O texto completo dos termos e condições e o formulário de registro de extensão de garantia estão disponíveis no site WWW.KINDERKRAFT.COM
5. A garantia é válida apenas no território indicado no parágrafo 2.
6. As reclamações devem ser apresentadas através do preenchimento do formulário disponível no site WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
7. A garantia não cobre:

A. Os danos cosméticos, incluindo, mas não se limitando a: arranhões, amassados e rachaduras no plástico, a menos que a falha seja devido a um material ou defeito de fabricação;
B. Os danos resultantes de uso impróprio ou manutenção deficiente - incluindo, mas não se limitando a: danos mecânicos a produtos causados por uso impróprio ou manutenção deficiente;
    - Leia o manual de uso e manutenção do produto incluído no manual de operação;
C. Os danos causados por montagem, instalação ou desmontagem inadequada de produtos e/ou acessórios;
    - Leia as instruções de uso e montagem do produto incluídas no manual de instruções;
D. Os danos causados por corrosão, mofo ou ferrugem resultantes de manutenção, cuidado e armazenamento inadequados;
E. Os danos causados por desgaste normal ou de outra forma devido à passagem normal do tempo;
    - Inclui: rasgos ou furos em tubos; danos ao pneu; danos ao piso do pneu; desbotamento do tecido resultante do uso mecânico (por exemplo, nas juntas e cobrindo as partes móveis);
F. Os danos ou erosão pelo sol, suor, detergentes, condições de armazenamento ou lavagens frequentes, etc.;
G. Os danos causados por acidente, abuso, uso indevido, incêndio, contato com líquido, terremoto ou outras causas externas;
H. Os produtos que foram modificados para alterar a funcionalidade sem o consentimento por escrito da 4Kraft;
I. Os produtos cujo número de série ou número de lote foi removido ou de alguma forma distorcido;
J. Os danos causados pelo uso de componentes ou produtos de terceiros - incluindo, mas não se limitando a: porta-copos, guarda-chuvas, refletores, sinos;
K. Os danos causados por transporte ou manutenção de aeronaves.

8. O período de garantia dos acessórios acoplados ao aparelho é de 6 meses a partir da data de venda, excluindo os danos descritos acima.
9. Estas condições de garantia são complementares aos direitos estatutários do Cliente contra 4KRAFT sp. Z o.o .. A garantia não exclui, limita ou suspende os direitos do Cliente decorrentes do disposto na garantia por defeitos no item vendido.
10. O texto completo das Condições de Garantia está disponível no site WWW.KINDERKRAFT.COM

Todos os direitos deste estudo pertencem inteiramente à 4Kraft Sp. z o.o. Qualquer uso não autorizado, contrário ao objetivo pretendido, em particular: uso, cópia, reprodução, compartilhamento - no todo ou em parte, sem o consentimento da 4Kraft Sp. z o.o. pode resultar em consequências jurídicas.

Dragi clienți!

Vă mulțumim pentru că ați cumpărat produsul mărcii Kinderkraft.

Creeăm cum gândul la copilul tău- avem grijă mereu de siguranță și calitate, asigurând comfortul pentru o decizie cât mai bună.

ATENȚIE! Păstrați instrucțiunile pentru a putea fi utilizate mai târziu

INSTRUCȚIUNI ȘI MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Avertisment!:

- Nu e recomandat să îți lași copilul fără îngrijire.
- Acest produs nu va înlocui patul sau pătuțul copilului. Dacă copilul are nevoie de somn, este necesar să fie culcat într-un pat adecvat pentru copii
- Covorașul educațional este folosit în uzul casnic, pentru podeaua din casă sau pe iarbă.
- Înainte de fi folosit covorașul pe o suprafată plată, e necesar să fie curățat, ca să nu existe nici vreun obiect ascuțit sau mic, care ar putea afecta covorașul sau să fie înghițit de către copil.
- Plasarea covorașului pe o suprafața ridicată poate fi nesigur.
- Pentru a nu fi afectat în timp ce este așternut sau strâns covorașul, trebuie să ne asiguram ca nu este copilul prin apropiere.
- Produsul nu trebuie ridicat sau mișcat în timp ce copilul se află pe acesta.
- Nu folosiți niciodată bara pentru jucării ca mâner pentru a transporta produsul.
- Trebuie ferit de foc sau orice altă sursă de căldură, cum ar fi plitele electrice sau de gaz etc.
- Produsul nu trebuie folosit daca vreun element lipsește sau este stricat.
- Nu pot fi folosite elemente ce le pot înlocui pe cele de bază, decât cele recomandate de producătpor.
- Înainte de folosirea covorașului educațional, trebuiesc scoase toate foliile, cartoanele sau alte obiecte de siguranță.
- Înainte de folosire, un adult trebuie să vrifice daca a fost montat corect, inclusiv starea tehnică a acestuia. În cazul în care este ceva stricat, produsul nu mai poate folosit și trebuie luată legătura cu producătorul acestuia.

Descrierea produsului

Nr.crt.	Descrierea elementului	Cantitate
1	Baza covorului educațional	1
2	Arcadă cu cârlig de montare pe ambele părți	4
3	Cort	1
4	Oglindă cu cârlig pentru suspendare	1
5	Jucărie zornăitoare cu cârlig pentru agățat	1
6	Albină cu inel gingival cu cârlig pentru agățat	1
7	Cocoș de pluș cu cârlig pentru agățat	1

Asamblarea covorului pentru un copil mic

1. Deschideți ambalajul și verificați dacă toate componentele sunt în cutie și nu sunt deteriorate.
2. Desfaceți baza covorului educațional (1) pe o suprafață plană.

ATENȚIE! Nu așezați niciodată covorașul educațional pe o platformă, de ex. pe masă, deoarece acest lucru poate fi periculos.

3. Uniți cele două arcade (2) împreună într-un punct central, glisând una dintre ele prin bucla de pe cealaltă arcadă (fig. A). Uniți arcadele (2) cu baza covorului educațional (1) folosind cârligele de montare. Pentru a face acest lucru, introduceți cârligele de montare prin orificiile din covor (Fig. B), apoi fixați-le la cele patru bucle din partea de jos a bazei covorului (Fig. C). Pentru ca covorașul să fie desfăcut corect, fiecare dintre cele patru cârlige de montare trebuie să fie conectate la covor.
4. Agățați cârligele împreună cu: oglinda (4), zornăitoarea (5), albina (6) și cocoșul (7) pe arcade (2) (fig. D). Va lua naștere construcția prezentată în Fig. E.

Demontare

1. Scoateți cârligele cu oglinda (4), zornăitoarea (5), albina (6) și cocoșul (7) care sunt agățate pe arcade(2).
2. Pliați arcadele (2), desfăcând cu atenție cârligele de montare de la baza covorului educațional (1).
3. Îndoiți baza covorului educațional (1) și puneți toate componentele în cutie.

Asamblarea cortului pentru un copil mai mare

1. Introduceți fiecare arcadă (2) într-unul dintre cele patru orificii din cort (3) și trageți de acestea (fig. F).
2. Conectați arcadele (2) la covorașul educațional (1) folosind cârligele de montare. Pentru a face acest lucru, introduceți cârligele de montare prin orificiile din covoraș (Fig. B), apoi atașați-le la cele patru bucle din partea de jos a bazei covorului (Fig. C). Pentru ca covorașul să fie asamblat corect, fiecare dintre cele patru cârlige de montare trebuie să fie conectate la covor.
3. Va lua naștere construcția prezentată în Fig. G.

Jaluzelele din ferestre pot fi rulate. Pentru a face acest lucru, mai întâi pliați jaluzeaua (fig. H) și apoi fixați-o pe cort cu ajutorul sforilor (fig. I). De asemenea, cu ajutorul sforilor puteți lega

orificiul de intrare (fig. J).

Demontare

1. Pliați arcadele (2) prin desprinderea cârligelor de montare de la baza covorului educațional (1).
2. Scoateți toate arcadele din orificiile din cort.
3. Îndoiți baza covorului educațional (1) și puneți toate componentele în cutie.

Întreținere și curățare

Baza saltelei educaționale și cortul pot fi spălate în mașina de spălat rufe, proces ușor, max. 30°C. Nu spălați celelalte elemente, curățați cu o cârpă umedă.

	A nu se spăla. Produsul trebuie să fie curățat delicat cu o cârpă.		A se spăla la maxim 30 de grade.
	A nu se înălbi		A nu se usca în mașina de uscat haine
	Uscare naturală, pe uscător sau umeraș		A nu se călca
	A nu se curăța chimic.		

A nu se strange sau ascunde produsul, când este ud și a nu se pune în locuri umede, pentru că ar putea prinde mucegai.

Întreținere

A nu se lăsa la îndemâna copiilor fără supraveghere.

Garanții

1. Uz visiem *Kinderkraft* izstrādājumiem attiecas 24 mēnešu garantija. Garantijas aizsardzības periods sākas dienā, kad izstrādājums tiek izsniegts Pircējam.
2. Garantija darbojas tikai Eiropas Savienības dalībvalstu teritorijā, izņemot aizjūras teritorijas (atbilstoši pašreizējam faktiskajam stāvoklim, tostarp jo īpaši: Azoru salas, Madeiru, Kanāriju salas, Francijas aizjūras departamentus, Ālandu salas, Atonu, Seūtu, Melilju, Helgolandi, Bīsingeni, Kampioni d'Italiju un Livinjo), kā arī Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes teritorijā, izņemot britu aizjūras teritorijas (piemēram, Bermudu salas, Kaimanu salas, Folklenda salas).
3. Ražotāja garantija nedarbojas valstīs, kas nav iepriekš minētas. Pārdevējs var noteikt papildgarantijas noteikumus.
4. În unele țări este posibilă extinderea garanției până la 120 de luni (10 ani) pentru o perioadă limitată. Noteikumu pilns saturs un garantijas pagarināšanas reģistrācijas veidlapa ir pieejami tīmekļa vietnē WWW.KINDERKRAFT.COM.
5. Garantija darbojas tikai teritorijā, kas norādīta 2. punktā.
6. Reklamācijas sūdzības ir jāiesniedz, aizpildot veidlapu, kas pieejama tīmekļa vietnē WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM.
7. Garantija neattiecas uz:

A. kosmētiskiem bojājumiem, tostarp plastmasas skrāpējumiem, iespiedumiem un plīsumiem, ja vien avārija nav radusies materiāla vai ražošanas defekta rezultātā;
B. bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai kopšanas rezultātā, tostarp izstrādājumu mehāniskiem bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai kopšanas rezultātā.
    - Iepazīstieties ar izstrādājuma lietošanas un kopšanas instrukciju, kas ietverta lietotāja rokasgrāmatā;
C. bojājumiem, kas radušies nepareizas izstrādājumu un/vai piederumu salikšanas vai demontāžas rezultātā.
    - Iepazīstieties ar izstrādājuma lietošanas un salikšanas instrukciju, kas ietverta lietotāja rokasgrāmatā;
D. bojājumiem, kas radušies korozijas, pelējuma, rūsas, nepareizas kopšanas un glabāšanas rezultātā;
E. bojājumiem, kas radušies dabiska nodiluma rezultātā vai citā veidā, kas saistīts ar dabisku laika gaitu.
    - Tas attiecas uz: riepu kameru plīsumiem vai caurumiem; riepu bojājumiem, riepu protektoru bojājumiem, audumu izbalējumiem, kas radušies mehāniskas lietošanas rezultātā (piemēram, uz šarnīriem un kustīgu daļu apvalkiem);
F. bojājumiem vai eroziju, kas radušies saules staru, mazgāšanas līdzekļu iedarbības, glabāšanas apstākļu, biežas mazgāšanas rezultātā u. ml.;
G. bojājumiem, kas radušies avārijas, ļaunprātīgas izmantošanas, nepareizas lietošanas, ugunsgrēka, saskares ar šķidrumu, zemestrīces vai citu ārējo iemeslu dēļ;
H. izstrādājumiem, kas ir modificēti, lai mainītu to funkcionalitāti, bez uzņēmuma *4Kraft* rakstiskas piekrišanas;
I. izstrādājumiem, no kuriem ir noņemts vai jebkādā veidā deformēts sērijas numurs vai partijas numurs;
J. bojājumiem, kas radušies trešo pušu komponentu vai izstrādājumu — piemēram, krūžu turētāju, lietussargu, atstarojošu elementu, zvanu — lietošanas rezultātā;
K. bojājumiem, kas radušies transportēšanas vai lidmašīnas personāla apkalpes darbību rezultātā.

8. Garantijas periods piederumiem, kas ietilpst izstrādājuma komplektā, ir seši mēneši no pārdošanas dienas, izņemot iepriekš aprakstītos bojājumus.
9. Šie garantijas noteikumi papildina likumā paredzētas klienta tiesības attiecībā uz uzņēmumu *4KRAFT sp. z o.o.* Garantija neizslēdz, neierobežo un nepaplašina Klienta tiesības, kas izriet no tiesību aktu noteikumiem par viņa tiesībām pārdotas lietas trūkumu gadījumā.
10. Garantijas noteikumu pilns saturs ir pieejams tīmekļa vietnē WWW.KINDERKRAFT.COM.

Toate drepturile asupra acestui studiu aparțin în totalitate companiei 4Kraft Sp. z o.o. Orice utilizare neautorizată contrar scopului propus, în special: utilizarea, copierea, reproducerea, distribuirea - integral sau parțial, fără acordul 4Kraft Sp. z o.o. poate duce la consecințe legale.

Уважаемый Клиент!

Благодарим вас за покупку изделия марки Kinderkraft.

Мы всегда заботимся о безопасности и качестве, тем самым обеспечивая комфорт лучшего выбора.

ВАЖНО! СОХРАНИТЬ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ПРИМЕНЕНИЯ.

ПРИМЕЧАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ!:

- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- Этот продукт не заменит кроватки или кровати. Если ребенок нуждается в сне, то должен быть помещен в детской кроватке или кровати.
- Развивающий коврик предназначен исключительно для домашнего использования, на полу квартиры или траве.
- Перед укладкой коврика на плоской поверхности необходимо очистить ее, чтобы не было никаких острых и мелких предметов, которые могут повредить продукт и ранить ребенка, а также которые он может проглотить.
- Размещение развивающего коврика на возвышении, например на столе, грозит опасностью.
- Чтобы избежать травм во время складывания и раскладывания продукта следует убедиться, что дети не находятся рядом.
- Не следует перемещать и поднимать изделия с ребенком внутри.
- Никогда не используйте ручки с игрушками в качестве ручки для переноски устройства.
- Будьте осторожны с риском открытого огня и других источников тепла, таких как электрические печи, газовые печи и т. д. рядом с продуктом.
- Не используйте продукт, если какие-либо элементы повреждены или отсутствуют.
- Не используйте аксессуары или запасные части, которые отличаются от рекомендованных изготовителем.
- Перед использованием развивающего коврика снимите все пленки, картонные коробки и другие виды защиты продукта.
- Перед использованием взрослый человек должен проверить правильность сборки и техническое состояние продукта. В случае повреждения, прекратите использование и свяжитесь с производителем.

Описание продукта

Ном.	Описание элемента	Количество
1	Основание образовательного коврика	1
2	Оголовье заканчивается с двух сторон монтажным крючком	4
3	Шатер	1
4	Зеркало с крючком для подвешивания	1
5	Погремушка игрушка с крючком для подвешивания	1
6	Пчела с прорезывателем для зубов с крючком для подвешивания	1
7	Плюшевый петушок с крючком для подвешивания	1

Складной коврик для маленького ребенка

1. Откройте упаковку и убедитесь, что все детали находятся в коробке и не повреждены.
2. Разложите основание образовательного коврика (1) на ровной поверхности.

ВНИМАНИЕ! Никогда не ставьте учебный коврик на возвышение, например, на стол, так как это грозит опасностью.

3. Соедините два оголовья (2) вместе в центральной точке, продев один из них через петлю, расположенную на другом оголовье (рис. A). Соедините оголовье (2) с основанием образовательного коврика (1) с помощью монтажных крючков. Для этого пропустите монтажные крючки через отверстия в коврике (рис. B), затем прикрепите к четырем петлям, расположенным в нижней части основания коврика (рис. C). Чтобы коврик был правильно собран, каждый из четырех монтажных крючков должен быть соединен с матом.
4. Повесьте крючки вместе с: зеркалом (4), погремушкой (5), пчелой (6) и петушком (7) на оголовье (2) (рис. D). Появится конструкция с рис. E.

Демонтаж

1. Снимите крючки с зеркалом (4), погремушкой (5), пчелой (6) и петушком (7) которые подвешены на оголовьях (2).
2. Сложите оголовье (2), осторожно отсоединив монтажные крючки от основания образовательного коврика (1).
3. Сложите основание образовательного коврика (1) и сложите все кусочки в коробку.

Складывание палатки для старшего ребенка

1. Вставьте каждое оголовье (2) в одно из четырех отверстий в палатке (3) и перетащите (рис. F).
2. Соедините оголовье (2) с образовательным ковриком (1) с помощью монтажных крючков. Для этого пропустите монтажные крючки через отверстия в коврике (рис. B), затем прикрепите к четырем петлям, расположенным в нижней части основания коврика (рис. C). Чтобы коврик был правильно собран, каждый из четырех монтажных крючков должен быть соединен с матом.
3. Появится конструкция с рис. G.

Занавески в окнах можно закатать. Для этого сначала сверните занавеску (рис. H), а затем прикрепите ее к палатке веревками (рис. I). Можно также обвязать входное отверстие веревками (рис. J).

Демонтаж

1. Сложите оголовье (2), отсоединив монтажные крючки от основания образовательного коврика (1).
2. Выньте все оголовья из отверстий в палатке.
3. Сложите основание образовательного коврика (1) и сложите все кусочки в коробку.

Техническое обслуживание и очистка

Основание образовательного мата и палатки можно стирать в стиральной машине, процесс мягкий, макс. 30°C.

Не стирать остальные предметы, можно очистить влажной тряпкой.

	Не стирать. Продукт можно промывать аккуратно влажной тканью и мягким моющим средством.		Стирать при температуре макс. 30°C, бережный режим.
	Не отбеливать		Не сушить в сушильной машине
	Естественное высыхание, на веревке или вешалке		Не гладить
	Не чистить в химчистке		

Не складывать, не хранить продукт влажным и никогда не хранить его во влажных условиях, так как это может привести к образованию плесени.

Хранение

Хранить продукт сложенным в недоступном для детей месте.

Гарантия

ВЕРСИЯ ДЛЯ РЫНКОВ ЗА ПРЕДЕЛАМИ ЕС

1. Гарантия действует только на территории государств-членов Европейского Союза, за исключением заморских территорий (в соответствии с текущим состоянием фактов, включая, в частности: Азорские острова, Мадейра, Канарские острова, заморские департаменты Франции, Аландские острова, Афон, Сеута, Мелилья. , Гельголанд, Бюзинген-ам-Хохрейн, Кампионе-д'Италия и Ливиньо) и на территории Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, за исключением заморских территорий Великобритании (в т.ч. Бермуды, Каймановы острова, Фолклендские острова).
2. В странах, не упомянутых выше, гарантия производителя не распространяется. Условия дополнительной гарантии могут быть уточнены Продавцом.

Всі права на дану розробку повністю належать ТОВ 4kraft. Будь-яке несанкціоноване їх використання не за призначенням, в тому числі, зокрема: використання, копіювання, відтворення, спільне використання-повністю або частково без згоди ТОВ 4Kraft може призвести до судових наслідків.

SK

Vážený zákazník,

Ďakujeme, že ste si kúpili výrobok značky Kinderkraft.
Všetko čo robíme, robíme pre vaše dieťa – vždy sa staráme o bezpečnosť a kvalitu, a súčasne zaručujeme komfort najlepšieho výberu.

DÔLEŽITÉ! PRÍRUČKU UCHOVAJTE PRE PRÍPADNÚ POTREBU V BUDÚCNOSTI.

POZNÁMKY TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI A BEZPEČNOSTNÝCH OPATRENÍ VAROVANIA!:

- Dieťa nikdy nenechávajte bez dozoru.
- Tento výrobok nemôže nahradiť postieľku alebo posteľ. Ak dieťa potrebuje spánok, musí spať vo vhodnej detskej postieľke alebo posteli.
- Vzdelávacia podložka je určená iba na domáce použitie, môže sa používať na podlahe bytu alebo na tráve.
- Plochý povrch pred položením podložky vyčistite, aby na ňom neboli žiadne ostré a drobné predmety, ktoré by mohli poškodiť výrobok, zraniť dieťa, alebo ktoré by mohlo dieťa prehltnúť.
- Položenie vzdelávacej podložky na vyvýšenom mieste, napr. na stole, je veľmi nebezpečné.
- Aby pri skladaní a rozkladaní výrobku nedošlo k úrazu, vždy sa uistite, či sa v blízkosti nenachádzajú deti.
- Výrobok nepresúvajte ani nezdvíhajte, keď je v ňom dieťa.
- Prút s hračkami nikdy nepoužívajte ako rúčku na prenášanie výrobku.
- Dávajte pozor na riziko otvoreného ohňa ako aj na iné zdroje tepla, také ako: elektrické pece, plynové pece ap. nachádzajúce sa v blízkosti výrobku
- Výrobok nepoužívajte, ak je ktorýkoľvek prvok poškodený alebo chýba.
- Nepoužívajte iné príslušenstvo ani náhradné diely než tie, ktoré odporúča výrobca výrobku.
- Predtým, než začnete vzdelávaciu podložku používať, odstráňte všetky fólie, kartóny a iné zabezpečenia výrobku.

- Predtým, než výrobok použije dieťa, dospelý ho musí skontrolovať, či je správne namontovaný a aký je jeho technický stav. V prípade, ak je výrobok poškodený, ďalej ho nepoužívajte a kontaktujte výrobcu.

Popis produktu

P. č.	Popis prvku	Množstvo
1	Základňa vzdelávacej podložky	1
2	Oblúk zakončený na oboch stranách montážnym hákom	4
3	Stan	1
4	Zrkadielko so závesným háčikom	1
5	Hrkálka so závesným háčikom	1
6	Včela s hryzátkom so závesným háčikom	1
7	Plyšový kohút so závesným háčikom	1

Skladanie vzdelávacej podložky pre malé dieťa

1. Otvorte obal a skontrolujte, či sa v krabici nachádzajú všetky diely a či nie sú poškodené.
2. Rozložte základňu vzdelávacej podložky (1) na rovný povrch.

POZOR! Nikdy neumiestňujte vzdelávaciu podložku na vyvýšenom mieste, napr. na stole, predstavuje to nebezpečenstvo.

3. Spojte navzájom dva oblúky (2) v centrálnom bode tak, že jeden z nich pretiahnete cez slučku na druhom oblúku (obr. A). Pripojte oblúky (2) k základni vzdelávacej podložky (1) pomocou montážnych hákov. Za týmto účelom zasuňte montážne háky cez otvory v podložke (obr. B) a potom ich pripevnite k štyrom očkám na spodnej časti podložky (obr. C). Aby bolo možné podložku používať, každý zo štyroch montážnych hákov musí byť pripevnený k podložke.
4. Zaveste háčiky spolu so: zrkadielkom (4), hrkálkou (5), včelou (6) a kohútom (7) na oblúkoch (2) (obr. D). Získate konštrukciu znázornenú na obr. E.

Demontáž

1. Odstráňte háčiky so zrkadielkom (4), hrkálkou (5), včelou (6) a kohútom (7), ktoré sú zavesené na oblúkoch (2).
2. Zložte oblúky (2) a opatrne uvoľnite montážne háky od základne vzdelávacej podložky (1).
3. Zložte základňu vzdelávacej podložky (1) a schovajte všetky diely do krabice.

Skladanie stanu pre staršie dieťa

1. Vložte každý oblúk (2) do jedného zo štyroch otvorov v stane (3) a pretiahnite ich (obr. F).
2. Spojte oblúky (2) so vzdelávacou podložkou (1) pomocou montážnych hákov. Za týmto účelom zasuňte montážne háky cez otvory v podložke (obr. B) a potom ich pripevnite k štyrom očkám na spodnej časti podložky (obr. C). Aby bolo možné podložku používať, každý zo štyroch montážnych hákov musí byť pripevnený k podložke.
3. Získate konštrukciu znázornenú na obr. G.

Rolety v oknách sa dajú zrolovať. Za týmto účelom najskôr zložte roletu (obr. H) a potom ju

pomocou šnúrok pripevnite k stanu (obr. I). Vstupný otvor môžete taktiež otvoriť priviazaním šnúrok (obr. J).

Demontáž

1. Zložte oblúky (2) odpojením montážnych hákov od základne vzdelávacej podložky (1).
2. Odstráňte všetky oblúky z otvorov v stane.
3. Zložte základňu vzdelávacej podložky (1) a schovajte všetky diely do krabice.

Údržba a čistenie

Základňa vzdelávacej podložky a stan môžete umývať v práčke, šetrný proces, max. 30 °C.
Ostatné diely neperte, čistite vlhkou handričkou.

	Neperte. Výrobok môžete čistiť vlhkou handričkou s jemným čistiacim prostriedkom.		Perte pri teplote max. 30°C, jemné pranie.
	Nebieliť		Nesušiť v bubnovej sušičke
	Sušte prirodzene, na šnúre alebo na sušiaku.		Nežehliť
	Nečistite chemicky		

Výrobok neskladajte ani neuchovávajte, keď je mokrý alebo vlhký, ani ho neuchovávajte na vlhkom mieste, pretože v opačnom prípade môže splesnivieť.

Uchovávanie

Výrobok uchovávajte zložený na mieste mimo dosahu detí.

Záruka

1. Všetky Výrobky Kinderkraft majú 24-mesačnú záruku. Záručná doba začína od dátumu dodania výrobku Kupujúcemu.
2. Záruka platí iba na území členských štátov Európskej únie, s výnimkou zámorských území (podľa aktuálneho stavu, jedná sa predovšetkým o: Azory, Madeira, Kanárske ostrovy, Zámorský departement, Alandy, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia a Livigno) a na území Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska, s výnimkou britských zámorských území (o. i. Bermudy, Kajmanské ostrovy, Falklandské ostrovy).
3. V krajinách, ktoré nie sú uvedené vyššie, záruka výrobcu neplatí. Podmienky dodatočnej záruky môže stanoviť predajca.
4. V niektorých krajinách je možné predĺžiť záruku na obmedzenú dobu až 120 mesiacov (10 rokov). Úplné podmienky a registračný formulár na predĺženie záruky sú k dispozícii na webovej stránke WWW.KINDERKRAFT.COM
5. Záruka je platná výhradne na území uvedenom v ods. 2.
6. Reklamácie sa musia predložiť vyplnením formulára uvedeného na webovej stránke WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
7. Záruka sa nevzťahuje na:

A. Kozmetické poškodenia, okrem iných: škrabance, preliačiny a prasknutie plastových častí, ibaže bolo dané poškodenie spôsobené chybou materiálu alebo sa jedná o výrobnú chybu;
B. Poškodenia spôsobené nesprávnym používaním alebo nesprávnou údržbou - ako napr.: mechanické poškodenia výrobkov spôsobené nesprávnym používaním alebo nesprávnou údržbou;
    - Prečítajte si návod na použitie a údržbu produktu, ktorý je súčasťou používateľského manuálu;
C. Poškodenia spôsobené nesprávnou montážou, inštaláciou alebo demontážou výrobkov a/alebo príslušenstva;
    - Prečítajte si návod na použitie a montáž produktu, ktorý je súčasťou používateľského manuálu;
D. Poškodenia spôsobené koróziou, plesňou alebo hrdzou, ktorá sa vytvorila v dôsledku nesprávnej údržby, starostlivosti a skladovania;
E. Poškodenia spôsobené bežným opotrebením alebo iným spôsobom v dôsledku plynutia času;
    - Patria sem nasledovné škody: roztrhnutie alebo prepichnutie duší; poškodenie pneumatík; poškodenie behúňa pneumatiky; vyblednutie textílie spôsobené mechanickým použitím (napr. na kĺbových spojoch a pohyblivých častiach);
F. Poškodenia alebo eróziu spôsobenú slnečným žiarením, potom, čistiacimi prostriedkami, podmienkami skladovania alebo častým praním atď.;
G. Poškodenia spôsobené nehodou, nadmerným zaťažením, nesprávnym použitím, požiarom, kontaktom s tekutinami, zemetrasením alebo inými vonkajšími príčinami;
H. Produkty, ktoré boli upravené za účelom zmeny funkčnosti bez písomného súhlasu firmy 4Kraft;
I. Produkty, z ktorých bolo odstránené, alebo akýmkoľvek spôsobom skreslené sériové číslo alebo číslo šarže;
J. Poškodenia spôsobené použitím komponentov alebo výrobkov tretích strán - okrem iného: držiakov na poháre, dáždnikov, reflexných prvkov, zvončekov;
K. Poškodenia spôsobené prepravou alebo personálom lietadla.

8. Záručná doba na príslušenstvo pripojené k zariadeniu je 6 mesiacov od dátumu predaja, s výnimkou vyššie popísaných škôd.
9. Tieto záručné podmienky majú dodatočný charakter s ohľadom na zákonné práva Zákazníka vyplývajúce zo vzťahu s 4KRAFT Sp. z o.o.. Záruka nevylučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva Zákazníka vyplývajúce z predpisov o zárukách za vady predávaného tovaru.
10. Úplný obsah záručných podmienok je k dispozícii na webovej stránke WWW.KINDERKRAFT.COM

Všetky práva týkajúce sa týchto dokumentov patria výlučne 4Kraft Sp. z o.o. Ich akékoľvek neoprávnené použitie v rozpore s ich určením, najmä: použitie, kopírovanie, rozmnožovanie,

zdieľanie - úplne alebo čiastočne bez súhlasu spoločnosti 4Kraft Sp. z o.o. môže mať za následok právne dôsledky.

SV

KÄRA KUNDER!

Tack för att du köpte en Kinderkraft-produkt. Vi skapar med ditt barn i åtanke - vi bryr oss alltid om säkerhet och kvalitet, vilket säkerställer komforten för det bästa valet.

VIKTIGT! LÄS VÄNLIGT OCH BEHÅLL FÖR FRAMTIDA REFERENSER.

ANMÄRKNINGAR OM SÄKERHET OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

VARNINGAR !:

- Lämna aldrig ditt barn utan uppsikt.
- Denna produkt ersätter inte en spjälsäng eller säng. Om ditt barn behöver sova, bör det placeras i en lämplig barnsäng eller säng.
- Lekmattan är endast avsedd för hemmabruk, på golvet i lägenheten eller på gräset.
- Innan man placerar mattan på en plan yta ska man rengöra den så att det inte finns några vassa och små föremål som kan skada produkten och skada eller absorberas av barnet.
- Att lägga lekmattan på en plattform, t.ex. på ett bord, är farligt.
- För att undvika skador vid fällning och utfällning av produkten, se till att barn inte i närheten.
- Flytta eller lyfta inte produkten med barnet inuti.
- Använd aldrig leksaksstången som ett handtag för att bära produkten.
- Se upp för risken för öppen eld och andra värmekällor som elektriska värmare, gasspisar etc. i närheten av produkten.
- Använd inte produkten om några komponenter är skadade eller saknas.
- Använd inte andra tillbehör eller reservdelar än de som rekommenderas av tillverkaren.
- Ta bort alla folier, kartonger och andra typer av skydd innan produkten används.
- Före användning bör en vuxen kontrollera att monteringen och produktens tekniska skick är korrekt. I händelse av skada, sluta använda och kontakta tillverkaren.

Produktbeskrivning

LP	Komponentsbeskrivning	Mängd
1	En bas på lekmattan	1
2	En båge med monteringskrokarna på båda sidor	4
3	Ett tält	1
4	En spegel med en krok för upphängning	1
5	En skramlande leksak med en krok för upphängning	1
6	Ett bi med en bitring med en krok för upphängning	1

7	En plyschtupp med en krok för upphängning	1

Fällning av mattan för ett litet barn

1. Öppna förpackningen och kontrollera att alla komponenter finns i kartongen och inte är skadade.
2. Fäll ut basen på lekmattan (1) på en plan yta.

OBA! Lägg aldrig lekmattan på en plattform, t.ex. på ett bord, eftersom det kan vara farligt.

3. Anslut de två bågarna (2) tillsammans vid en central punkt genom att skjuta ett av dem genom öglan på det andra bågen (fig. A). Anslut bågarna (2) till basen på lekmattan (1) med hjälp av monteringskrokarna. För att göra detta, sätt in monteringskrokarna genom hålen i mattan (fig. B), och fäst sedan på de fyra öglorna längst ner på mattbotten (fig. C). För att mattan ska monteras ordentligt måste var och en av de fyra monteringskrokarna anslutas till mattan.
4. Häng krokarna med: spegel (4), skaller (5), biet (6), och tupp (7) på bågarna (2) (fig. D). Strukturen som visas i fig. E kommer att monteras.

Demontering

1. Ta bort krokarna med en spegel (4), ett skaller (5), ett bi (6) och en tupp (7) som hängs på bågarna (2).
2. Fäll ner bågarna (2) och ta försiktigt lossa monteringskrokarna från basen av den lekmattan (1).
3. Fäll upp basen på lekmattan (1) och placera alla komponenter i lådan.

Fällning av tältet för ett äldre barn

1. Sätt varje bågarna (2) i ett av de fyra hålen i tältet (3) och dra genom det (fig. F).
2. Anslut bågarna (2) till lekmattan (1) med hjälp av monteringskrokarna. För att göra detta, sätt in monteringskrokarna genom hålen i mattan (fig. B) och fäst sedan på de fyra öglorna längst ner på mattbotten (fig. C). För att mattan ska monteras ordentligt måste var och en av de fyra monteringskrokarna anslutas till mattan.
3. Strukturen som visas i fig. G kommer att monteras.

Persiennerna i fönstren kan rullas upp. För att göra detta, vik först persiennen (fig. H) och fäst den sedan i tältet med strängar (fig. I). Man kan också knyta ingångshålet med strängar (fig. J).

Demontering

1. Vik bågarna (2) genom att lossa monteringskrokarna från basen på lekmattan (1).
2. Ta bort alla bågarna från hålen i tältet.
3. Fäll upp basen på lekmattan (1) och placera alla komponenter i lådan.

Underhåll och rengöring

Basen på lekmattan och tältet kan tvättas i maskin, skonsam process, max. 30 ° C.
Tvätta inte de återstående elementen, rengör med en fuktig trasa.

	Tvätta inte Produkten kan tvättas försiktigt med en fuktig trasa och		Maskintvätt vid max 30 ° C, skonsam process.

	ett milt rengöringsmedel.		
	Blek inte		Torktumla ej
	Naturlig torkning, på ett rep eller galge		Stryk inte
	Inte kemtvättas		

Fälla eller lagra inte produkten när den är våt och förvara den aldrig i fuktiga förhållanden, eftersom det kan leda till mögelbildning.

Lagring

Förvara den monterade produkten utom räckhåll för barn.

Garanti

1. Alla Kinderkraft-produkter omfattas av en 24-månaders garanti. Garantiperioden börjar samma dag som produkten levereras till köparen.
2. Garantin är endast giltig inom EU: s territorium, med undantag för utomeuropeiska territorier (beroende på det faktiska läget, inklusive särskilt: Azorerna, Madeira, Kanarieöarna, franska utomeuropeiska departementen, Ålandsöarna, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia och Livigno) och Storbritanniens territorium Storbritannien och Nordirland exklusive de brittiska utomeuropeiska länderna territorier (m. i. Bermuda, Caymanöarna, Falklandsöarna).
3. I länder som inte nämns ovan gäller tillverkarens garanti. Villkoren för den extra garantin kan specificeras av säljaren.
4. I vissa länder är det möjligt att förlänga garantin upp till 120 månader (10 år) under en begränsad period. Den fullständiga texten till villkoren och registreringsformuläret för garantiförlängning finns på WWW.KINDERKRAFT.COM
5. Garantin gäller endast inom det territorium som anges i punkt 2.
6. Klagomål ska lämnas in genom att fylla i formuläret som finns på webbplatsen WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
7. Garantin täcker inte:
   A. Kosmetiska skador, inklusive men inte begränsade till: repor, bucklor och sprickor i plast, såvida inte felet beror på material- eller tillverkningsfel;
   B. Skador till följd av felaktig användning eller dåligt underhåll - inklusive men inte begränsat till: mekanisk skada på produkter orsakade av felaktig användning eller dåligt underhåll;
      - Läs bruks- och underhållshandboken för produkten som ingår i bruksanvisningen;
   C. Skador orsakade av felaktig montering, installation eller demontering av produkter och / eller tillbehör;
      - Läs bruksanvisningen och monteringen av produkten som finns i bruksanvisningen.

D. Skador orsakade av korrosion, mögel eller rost till följd av felaktigt underhåll, skötsel och lagring;
E. Skador orsakade av normalt slitage eller på annat sätt på grund av normal tid.
    - Dessa inkluderar: revor eller punkteringar i innerrören; däckskador; däckmönsterskador; blekning av tyg till följd av mekanisk användning (t.ex. på fogar och täckande rörliga delar);
F. Skador eller erosion från sol, svett, tvättmedel, lagringsförhållanden eller ofta tvätt osv.
G. Skador orsakade av olycka, missbruk, missbruk, brand, vätskekontakt, jordbävning eller andra yttre orsaker;
H. Produkter som har modifierats för att ändra funktionalitet utan 4Krafts skriftliga medgivande;
I. Produkter från vilka serienumret eller batchnumret har tagits bort eller förvrängts på något sätt;
J. Skador orsakade av användning av komponenter eller produkter från tredje part - inklusive men inte begränsat till: kopphållare, paraplyer, reflektorer, klockor;
K. Skador orsakade av transport eller av flygplanpersonal.

8. Garantiperioden för tillbehör som är anslutna till enheten är 6 månader från försäljningsdatum, exklusive skador som beskrivs ovan.
9. Dessa garantivillkor kompletterar kundens lagstadgade rättigheter till 4KRAFT sp. z o.o .. Garantin utesluter, begränsar eller upphäver inte kundens rättigheter till följd av bestämmelserna om garantin för defekter i det sålda föremålet.
10. Den fullständiga texten till garantivillkoren finns på webbplatsen WWW.KINDERKRAFT.COM

Alla rättigheter som till denna användarmanual tillhör helt 4Kraft Sp. Zoo. All obehörig användning som strider mot deras avsedda syfte, inklusive särskilt: användning, kopiering, duplicering, delning - helt eller delvis utan tillstånd från 4Kraft Sp. Zoo. kan leda till rättsliga konsekvenser.

(AR) لضمان مصلحة عملائنا - نحن في خدمتكم! إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجرى الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها!
(CS) V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!
(DE) In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!
(EN) In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!
(ES) ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!
(FR) Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!
(HU) Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütkozott, az Onnek legmegfelelobb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!
(IT) Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!
(NL) In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!
(PL) W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczacy otrzymanego produktu, skontaktuj sie z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!
(PT) Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto connosco de modo mais confortável para si!
(RO) In interesul clienţilor noştri - suntem la dispozitia dumneavoastră! Dacă aveţi o problema cu produsul pe care l-aţi primit, contactaţi-ne in modul cel mai convenabil pentru dvs!
(RU) заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученные продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способ!
(SK) Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!
(SV) I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

(EN) support@kinderkraft.com (0044) 1280 444004
(ES) soporte@kinderkraft.com (0034) 932 71 38 43
(DE) kundenhilfe@kinderkraft.com (0049) 355 54788314
(FR) soutien@kinderkraft.com (0033) 7 57 93 48 29
(IT) assistenza@kinderkraft.com (0048) 61 66 63 977
(PL) pomoc@kinderkraft.com (0048) 61 646 02 37

International:
support@kinderkraft.com
(0048) 61 646 02 37

المورد / VÝROBCE / HERSTELLER / MANUFACTURER / FABRICANTE / FABRICANT / GYÁRTÓ / FABBRICANTE / FABRIKANT / PRODUCENT / FABRICANTE / PRODUCĂTOR / ПРОИЗВОДИТЕЛЬ / VÝROBCA / TILLVERKARE:

4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5 60-413 Poznań, Poland

KRS: 0000378767 NIP: 7811861679 REGON: 301679527

kinderkraft.com /kinderkraftofficial kinderkraft @kinderkraftofficial